

Argentina Austral



ARREO POR UN CAMINO CORDILLERANO.
Alto río Mayo. (Foto Manuel Blanco, especial para ARGENTINA AUSTRAL.)



SUS PEDIDOS POR CONTRAREEMBOLSO A

CASA ESCASANY

JOYERIA Y RELOJERIA

HAGALOS POR INTERMEDIO DE

LA ANONIMA

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

... Y COMO SIEMPRE

PARA RELOJES

PARA ALHAJAS

PARA REGALOS

CASA ESCASANY

9 EXCELENTE PRODUCTOS COOPER



POLVO SULFA COOPER

Fuellos de 50 grs. y Tarritos de 250 grs.

POMADA SULFA COOPER

Pomos de 50 gramos y Potes de 250 gramos.

Modernos y eficaces remedios, de acción bacteriostática, antiséptica y cicatrizante, para las heridas.

CURABICHERAS COOPER

Destruye las larvas de las heridas e impide la reinfección. De acción protectora prolongada.

ACEITE CURATIVO COOPER

Antiséptico de valor inestimable para uso externo e interno del ganado.



POMADA COOPER CONTRA LA TIÑA

Remedio contra la TIÑA, y de acción fuertemente antiséptica para el tratamiento de las heridas.

POLVO LOMBRICIDA COOPER para CERDOS

Elimina las lombrices redondas (ascaris).



SULNICO Antiparasitario interno contra las LOMBRICES SOLITARIAS y FESTONEADAS de los lanares.

SAGUAYPIDA y LOMBRICIDA COOPER

Remedio líquido, seguro y eficaz para la eliminación del SAGUAYPE y las LOMBRICES de los lanares.

COOPAZINE Antiparasitario Interno. Mata las lombrices y esteriliza los huevos.



WILLIAM COOPER & NEPHEWS (SOUTH AMERICA) LTD.

S. A. Importadora y Comercial

25 DE MAYO 480

BUENOS AIRES



CEMENTO DE COMODORO RIVADAVIA

para toda la PATAGONIA

Una realidad en plena marcha es la fabricación del cemento portland "COMODORO" que a la vez de ser, indudablemente, un gran impulsor para el desarrollo industrial y económico de la zona, significa una realización más del gobierno Justicialista del General Perón.

La elaboración del cemento en la planta que D.I.N.I.E. tiene instalada en Comodoro Rivadavia, se realiza siguiendo el proceso conocido en la técnica con el nombre de "proceso por vía húmeda".

El cemento portland "COMODORO" es de alta resistencia, por lo que reúne aptitudes especiales para su aplicación en la industria. Su fabricación con materiales de la zona, se orienta en base a los más

avanzados procedimientos de la técnica cementista actual. Por otra parte el proceso continuo de elaboración totalmente mecanizado, garantiza la uniformidad del producto, elemento fundamental para el normal rendimiento de las aplicaciones, tanto constructivas como industriales.

En su fabricación, el cemento portland "COMODORO" está controlado dentro y bajo la superintendencia de expertos técnicos, desde la extracción de la materia prima en la cantera hasta el empaque definitivo del producto acabado. Y, por último, diremos que la proximidad del lugar de producción garantiza el abastecimiento continuo e inmediato en toda la zona patagónica.

Cemento Portland "COMODORO"

Para construir un sólido porvenir patagónico

Fabricado por D. I. N. I. E.

Distribuido por LA ANONIMA



MAURICIO BRAUN,
Q. E. P. D.

*La Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia*

Homenaje a su Fundador



Don Mauricio Braun

19 de agosto de 1865 - 7 de abril de 1953



Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:
Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547
T. E. 33 (Avenida) 0503

AÑO XXIV - NUMERO 261

ABRIL DE 1953

BUENOS AIRES

Inscrito en el Registro de
Propiedad Intelectual Nº 993.655

Don Mauricio Braun

En Buenos Aires, lugar de su residencia desde 1916, ha dejado de existir D. Mauricio Braun, uno de los principales creadores de valores económicos en el extremo sur del continente, cuyo nombre hállase vinculado con cuanta obra de utilidad social viene evolucionando en aquellas remotas regiones desde el pasado siglo, primero en la provincia chilena de Magallanes, después en las gobernaciones argentinas de Santa Cruz y Chubut, y, aquí como allí, tanto en el terreno del comercio y de la navegación como en el de la agricultura, ganadería e industrias de toda índole. Formado en el enérgico ambiente de la Patagonia, a cuyas playas por entonces desiertas llegara en sus años de niñez, D. Mauricio Braun ha estado presente, con su acción personal y su capacidad extraordinaria, en toda empresa laboriosa y progresista; con él, uno de los primeros, desaparece quizás el último sobreviviente de esa generación de pobladores patagónicos que trajeron a la tierra desierta, con las primeras ovejas y las primeras mercaderías, los primeros elementos de trabajo, de bienestar y de cultura.

Esta es una página de historia patagónica que aquí concluye, pero que no puede cerrarse con palabras improvisadas; a ella volveremos con el espacio y dedicación que sus méritos exigen. Hoy ARGENTINA AUSTRAL, encabezando su número informativo de las exposiciones ganaderas de 1953, se concreta con estas breves expresiones al homenaje y dolorosa despedida a uno de los mayores propulsores de ganadería en las duras tierras del lejano sur, al fundador —juntamente con su padre político D. José Menéndez— de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia y, por sobre todo lo demás, al hombre que todavía supo encauzar sus reservas de energía hacia los fines más elevados de la vida humana, como ser un culto siempre activo de la familia y de la amistad, y un cultivo del propio carácter hasta alcanzar ese gesto tan suyo de modestia y delicadeza con que habrá de perdurar en el recuerdo de cuantos le conocieron.

Reunión del Directorio de la S. A.

Importadora y Exportadora de la Patagonia

en homenaje a la memoria de don Mauricio Braun

SESION N° 857

En Buenos Aires, el día diez de abril de mil novecientos cincuenta y tres, siendo las diecisiete horas, se reunió el Directorio, con asistencia de los Directores, don Alejandro Braun Menéndez, don Francisco Campos Torreblanca, don Carlos Braun Menéndez, don José A. Menéndez Montes, Ing. Agr. César H. Menéndez Behety, Doctor Armando Braun Menéndez, Sindico Dr. Ricardo A. Fisch, y actuando como Secretario el Gerente General Dr. Oscar Braun Menéndez. (Concurrieron, especialmente invitados, el ex-presidente Dr. Carlos Menéndez Behety y los señores Pedro Menéndez Píndez, Francisco Campos Menéndez y Sergio Lecaros.)

Abierto el acto, expresó el señor Vice-Presidente, don Francisco Campos Torreblanca, que había convalidado a esta sesión especial — que habría de presidir por haberse excusado de hacerlo el titular don Alejandro Braun Menéndez — con el objeto de rendir homenaje a la memoria de

DON MAURICIO BRAUN H.

uno de los fundadores de esta empresa, fallecido el día martes 7 del corriente. Informado el Directorio sobre el motivo de la reunión, el señor Vice-Presidente pronunció las siguientes palabras:

"Temeroso de que la emoción me impida expresar con palabras sencillas y claras el homenaje que el Directorio de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia desea rendir a la memoria del que fuera uno de sus fundadores, don Mauricio Braun H., he preferido estampar por escrito mi pensamiento.

"Esta empresa, magnífica hoy en día por la trascendencia de su misión y la importancia de su giro, no es sólo una gran organización comercial, sino también una tradición de trabajo entusiasmado, que ha contribuido principalmente al desarrollo y adelanto de la Patagonia. Es la Sociedad ANONIMA, la que quizá mejor refleja el espíritu creador, audaz y progresista de don Mauricio Braun H. Así como también es su familia ejemplar — con su hondo sentimiento de edificante unión y moral cristiana — la expresión más cabal de su corazón generoso y de la nobleza de su carácter.

"Para mí, unido a él por los más estrechos lazos de parentesco y por una larga y probada amistad, la misión que el Directorio me ha confiado me proporciona la oportunidad de testimoniar, junto a la profunda y dolorida impresión de su partida, el entrañable afecto y su admiración que siempre he sentido por sus dotes de inteligencia y caballerosidad, a través de una vida hermosamente cumplida.

"La ANONIMA nació de la fusión de dos entidades que representan los pilares sobre los cuales se asentó la vida comercial de la naciente Punta Arenas: las firmas José Menéndez y Brau & Blanchard, Don José Menéndez y Don Mauricio Braun H. se destacaron por sus extraordinarias condiciones y recia personalidad, aunando sus afanes para el logro de tan ambicioso proyecto.

"Una feliz coincidencia del destino entrelazó las vidas de don Mauricio y de doña Josefina, la hija mayor de don José, quienes formaron un hogar modelo y venturoso. Y bajo tan laudables auspicios, comenzó la ANONIMA a operar en el vasto escenario de la Patagonia. Don Mauricio fué desde los principios su Vice-presidente, y su preclaro suero el Presidente del Directorio. Luego, en el año 1918, ocupó la presidencia, que desempeñara por espacio de 14 años con el beneplácito general, imprimiendo desde su alto cargo acertadas directivas, que se tradujeron en la expansión creciente de la Empresa. Los progresos de la ANONIMA fueron sorprendentes: se fundaron numerosas casas comerciales; se dió impulso a la navegación, mediante la adquisición de barcos para el tráfico de la Costa Sur, y se multiplicaron los negocios mercantiles, ganaderos y de todo género, para llegar a la situación de prosperidad que hoy todos admiran.

"Nada más satisfactorio para mí que hacer esta breve reseña, ya que he sido testigo presencial del amable camino recorrido. Estoy seguro que su espíritu, encarnado en la solidez de la ANONIMA — fruto de aquellos esforzados colaboradores de las primeras y difíciles horas — servirá de inspiración a los que en actualidad perpetúan tan ejemplar obra. Símbolo de estos designios lo constituye la circunstancia de que, de sus hijos, uno desempeñe la presidencia, y otros, cargos directivos.

"Ante la aflicción que nos produce la desaparición de don Mauricio, nos conforta comprobar cómo sus descendientes y amigos continúan con amor, capacidad y dedicación la labor que él emprendiera en la Tierra, y nos consuela el pensamiento de que su alma privilegiada la tendrá Dios en el Cielo..."

Acto seguido pidió la palabra el Síndico Titular, Doctor Ricardo A. Fisch, quien expresó lo siguiente:

"Señor Presidente: "Un imperativo ineludible determina mi adhesión total a este homenaje. En primer lugar ejercitando la representación que me incumbió de la masa de accionistas de la Sociedad, exteriorizando la indudable posición de ánimo de los mismos frente a esta irreparable pérdida para la Sociedad; si

"mutuamente mis sentimientos personales no me permitirían sustraerme a tal actitud, si se tiene en cuenta la justificada admiración y reconocimiento que han dado la tónica de mis relaciones con este hombre excepcional."

"Considero, en efecto, que la personalidad de don Mauricio Braun, trasciende de lo que comúnmente se denomina un pionero en la Patagonia. Que esa personalidad, repito, cobra contornos, ahora lo enfocamos después de sus días, de un ser particularmente dotado de excelsas calidades, que tenemos el deber de destacar quienes hemos disfrutado del privilegio de conocerle y tratarle durante tantos años.

"Unió a su clarísima inteligencia los atributos de un verdadero realizador, jalando con sus múltiples obras, durante cerca de tres cuartos de siglo, toda la parte austral de Sudamérica. Y en contraste con este esforzado temperamento albergaba en su ánimo un caudal de paros sentimientos que iban desde el acicate del estímulo, a la ayuda generosa y al aliciente de sus sanos consejos; como si ello no fuera suficiente para completar esta armónica conjunción de puros quilates, debemos añadir su Templo espíritu de "familia, su bondad infinita y la admirable modestia con que supo revestir su paso por la vida.

"Lo mismo que el Señor Presidente sé que la emoción, a la que no puedo sustraerme, me impide en este acto intentar siquiera la semblanza de don Mauricio, pero quiero destacar, eso sí, que detrás de mis palabras le rindo, como tributo, el más amplio caudal de mis mejores sentimientos."

El Doctor Armando Braun Menéndez expresó entonces, en nombre propio y en el de sus hermanos presentes y ausentes, su profundo reconocimiento por este sentido y justo homenaje, excusándose de no hacerlo con la necesaria ostensión, porque temía que la emoción traicionara su palabra. Manifestó, sin embargo, el homenaje de don Francisco Campos y del Doctor Fisch, serían doblemente apreciados por el cariño y admiración que trasuntaban y por el respaldo de una probada sinceridad, ya que don Francisco había sido el permanente compañero, pariente, socio y dilecto amigo de todas las horas, y el Dr. Fisch el inestimable colaborador y amigo de toda una vida.

Reiteró, en seguida, su reconocimiento más profundo y sentido.

Acto seguido, el Vice-presidente invitó a los Directores presentes a ponerse de pie solicitando que decidieran un minuto de piadoso recogimiento en memoria y homenaje del extinto.

El Gerente General advirtió cuáles habían sido las disposiciones adoptadas inmediatamente de conocida la infeliz noticia:

- 1°—Cerrar totalmente las oficinas centrales y las casas de comercio de la Sociedad.
- 2°—Izara a media asta la bandera de la Compañía en todos los barcos de nuestra flota.
- 3°—Enviar una ofrenda floral en nombre de la Sociedad.
- 4°—Invitar al personal a concurrir al sepelio.
- 5°—Participar por los diarios el fallecimiento y sepelio.

A pedido del Director Ing. Agr. César H. Menéndez Behety, se leyeron las palabras que proyectaba decir el señor Otto Hirsch en nombre del personal de la Sociedad y en el acto del sepelio, pero que no pudieron ser allí expresadas en razón de haber resuelto la familia dar al entierro un carácter estrictamente privado:

"El Personal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, con profundo pesar, deplora la pérdida de su querido fundador y de su inolvidable ex-Presidente, en quien se reunían las virtudes que destacara a los grandes hombres en la vida.

"No hay palabras que puedan expresar el dolor que nos ha causado esta pérdida irreparable. Don Mauricio, como cariñosamente lo llamábamos, no fué solamente nuestro Jefe, sino un padre para todos y de una honrada unidad. Luchador incansable, de una actividad ejemplar, un caballero gentil, cariñoso y generoso, que con su extremada sencillez se había conquistado el más grande afecto y simpatía de sus empleados. Siempre tenía una puerta abierta para todos, una sonrisa y un consejo para quienes llegaban a él en solución de sus problemas.

"Los colaboradores sin distinción de jerarquías ni edades, siempre conserváremos en lo más hondo de nuestros corazones el recuerdo de este gran hombre y amigo, que nos orientara con altura a través de los muchos años en que ha sido guía y consejero de nuestra Sociedad.

"Perdurará el recuerdo de don Mauricio en nuestros corazones y al despedirnos por última vez le deseamos: "seamos Paz en su Tumba".

Con lo que terminó el acto, siendo las dieciocho horas, y previa designación del Director César H. Menéndez-Behety para firmar la presente acta en unión del señor Vice-Presidente.

FRANCISCO CAMPOS T.

CESAR MENENDEZ BEHETY

Es copia del acta que corre del folio 306 al 370 del libro N° 4 de Actas del Directorio de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.

A LA EDAD DE 87 AÑOS FALLECE EN LA CAPITAL FEDERAL, el 7 del corriente, en horas de la madrugada, el distinguido y conocido hombre de negocios y director principal mercantil de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Cuando la historia de la vida de don José Menéndez y Braun y su familia, por su cuenta o integrando sociedades ganaderas o comerciales.

Hombre de labor, fué incansable hasta llegar al logro de sus propósitos. Fué un digno ejemplo de laboriosidad y trabajo. Tal virtud lo caracterizó durante toda su vida. Cuando ya se había hecho mercedero de franquicias para ocupar un puesto de lucha y desde Buenos Aires continuaba manteniendo estrecho contacto con estas tierras que tanto quería. Su personalidad se proyectó en el progreso de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, de la que él es su fundador y que con la presencia de la que fueron sus hijos, Menéndez y Braun y Blanchard.

Su palabra en el mundo de las finanzas significaba una sólida garantía, por lo que fue llamado a quienes lo habían puesto en la directiva de la empresa.

Don Mauricio, como caritativamente se lo llamaba, no solamente se destacó en el mundo de las finanzas, sino también por su espíritu filantrópico, ligado con su apoyo material y moral a quien se lo acercaba hasta él en procura de soluciones de problemas personales o de sociedades de bien común que buscaban apoyo para su propio progreso.

Desapareció, como un fleco de colores, muy numerosos por cierto, en donde ocupaba el lugar del patriarca que se venera por sus bellas dotes y grandes virtudes.

La dirección de "El Heraldito del Sur" fue legada al Director de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, así como a los familiares y amigos, las condolencias más expresivas.

"El Heraldito del Sur",
Rio Gallegos, 13 de abril.

CON EL FALLECIMIENTO DE DON MAURICIO BRAUN H., ocurrido ayer en Buenos Aires, desaparece uno de los hombres de empresa y de las finanzas argentinas, a cuyo recuerdo está vinculada una de las etapas más importantes del progreso de Magallanes.

A menudo fue a los gastos que abarataban la vida de esos hombres, se olvidan los sacrificios y esfuerzos que han de hacer para hacer realidad un proyecto que en un principio es imposible o imbordeable. Es el Chile de fines del siglo pasado, Magallanes era considerada una zona de explotación minera y zona de riesgos, y para atravesar a formar en ella nuevas empresas, se necesitaba el temple de una gran fe y de una poderosa energía.

Don Mauricio Braun supo ver el porvenir de ese territorio y la importancia que en ella iba a adquirir, con el andar de los años, la ganadería.

Penetrado de una confianza, junto con su hermana, doña Sara Braun, formó la Sociedad Exploradora de la Tierra del Fuego. Para ello mismo montó una importante organización, dar confianza a los capitales, trabajar juntos hasta allí los indios, donde aunaba estos intereses con los de otros hombres de ninguna especie, y en fin, transformar la soledad de los yerros magallánicos en praderas aptas para la crianza del ganado lanar.

El esfuerzo así iniciado recibió su recompensa. La prosperidad de la empresa indujo a otros a imitarlo, y pronto surgió un movimiento acrecentado al desarrollo considerable. La región más austral del mundo se cubrió de valiosos animales, y poco a poco empezó a entrar a la economía nacional las importantes riquezas de esos lobos, que han producido al país bienestar, divisas de exportación, y un movimiento comercial las considerables ganancias.

La gran sencillez del señor Braun, no lo hizo envanecerse con sus triunfos. Dotado de un alma generosa, se comprometió en un beneficio de la vida de los indios, comprendiendo que los bienes logrados con su trabajo conllevan una responsabilidad hacia la región que lo había permitido prosperar.

La provincia magallánica está, por eso, llena de obras de alabado y estimadas. No obstante, no obstante, no le preocuparon las actividades comerciales. Su alma benevolente y justa, vivió a numerosas iniciativas filantrópicas, ligadas con su nombre a importantes obras de bien social, de socorro

de los desvalidos, de educación de la infancia necesitada y de protección de ancianos y de enfermos.

Su vida valerosa y digna se vivió en la serenidad de su hogar, rodeado de la bella familia que formó con sus ejemplos y con sus enseñanzas.

Queda por escribir, así como para el afecto de cuantos lo conocieron, la memoria imprecisa de sus actos, en todos los cuales supo reflejar en alguna forma el espíritu que lo impulsó a amar a Chile y las sobresalientes iniciativas a que se hallan ligadas su inteligencia y su recia voluntad.

"El Mercurio",
Valparaiso, 8 de abril.

HA FALLECIDO AYER EN BIENOS AIRES UNO DE LOS más incansables luchadores de la región austral chilena, don Mauricio Braun Hamburger, que en su larga vida de hombre de negocios y de fundador de empresas comerciales, dio prosperidad, riqueza y vida a la zona magallánica.

El señor Braun nació a Punta Arenas en 1874, acompañando a su padre, don Elias Braun y doña Sara Hamburger de Braun. Desde muy joven pudo darse cuenta de las inmensas posibilidades que ofrecía la zona de Magallanes y de Tierra del Fuego a los espíritus luchadores y audaces. Forjado en una activa y temprana lucha por la existencia el señor Braun, sin darse un punto de reposo y demostrando una actividad infatigable, organizó y fundó una serie de empresas comerciales, agrícolas, ganaderas e industriales, que en el conjunto de muchos años, permitieron el progreso de la ciudad de Punta Arenas y toda la zona austral desde fines del siglo pasado hasta los días actuales.

Así a iniciativa y a su empuje se debe la organización de la Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego, empresa chilena que en hoy día es una de las más fuertes sociedades agrícolas y ganaderas del mundo. Fué su primer gerente por más de quince años y director de la sociedad por más de treinta, hasta el último día de su vida, laboriosa y fecunda como pocas, se interesó como en el primer día por la marcha progresista de la empresa que había fundado. Gracias a este mismo espíritu de trabajo nacieron en la zona austral el Banco de Punta Arenas, las sociedades Braun y Blanchard, Prifrigio, de Rio Seco, Cia. de Navegación Interoceánica, Cia. de Socorro La Austral, Cia. Exportadora e Importadora de Patagonia, Cia. Destiladores de Quellón en Chile, Cia. de Valle Chibuchico en el territorio argentino, y en Chile, las compañías comerciales de Argentina, donde residió durante algunos períodos de su fecunda existencia.

En su tiempo se consideró como nativo de Tierra del Fuego, ciudad a la que dedicó sus mejores deseos y que vio crecer hasta el progreso de hoy día.

En sus actividades financieras Menéndez y Behty, con grandes intereses en la zona de Magallanes, y sus numerosos hijos, algunos chilenos y otros argentinos, se han distinguido por su actividad en la vida empresarial, generosa y esforzado hombre de empresa, que acaba de rendir su tributo a la muerte de don Mauricio Braun extinguió la existencia del más donado pionero de la región extrema austral de nuestro país.

"El Mercurio",
Santiago de Chile,
8 de abril.

ACABA DE FALLECER EN LA CAPITAL FEDERAL, DON MAURICIO BRAUN, nombre éste que llena por completo una etapa principalísima de la vida patagónica. Iniciado en el cargo de gerente de la Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego, don Mauricio un popular incansable de su progreso, sumándose su nombre y sus capitales a las más distintas empresas que se han creado en el sur en el momento de su vida.

La S. A. Ganadera "Estancias Mauricio Braun", fué una de las empresas más importantes que se organizaron con perseverancia, iniciativa y comprensión del medio. La S. A. E. de la Patagonia, que fundara con don José Menéndez y Braun, fué una de las más importantes que se organizó por los negocios antiguos con su espíritu de empresa y de labor continuada en más de medio siglo.

Le sorprende su abalado de los negocios e activos era sin embargo el consejero obligado de las horas difíciles, donde se experimentaba una vida benéfica las pasadas por la actividad de sus 87 años.

Rodeado del respeto de todos y del cariño profundo de sus familiares se dedicó don Mauricio Braun al cultivo de su hogar y a la compañía de sus hijos y de sus nietos. Su personalidad Behty de Braun, se ocupaba de derramar el bien a quienes necesitaban cumplir, la modestia y un espíritu generoso. Cabalmente, en sus actividades, por su destacada actuación en el mundo social y en las actividades de bien hacer, no pocas veces se le ha reconocido que él mismo le hicieron tan querido y apreciado en la Patagonia Argentina.

En su vida en manos de sus hijos la continuación de sus múltiples empresas, pero no conseguirá borrarse, en quienes lo trataron, la figura serena de este caballero de la Patagonia que desapareció el día 7 del actual.

"La Voz del Sur",
Ressala, 11 de abril.

EN LA CAPITAL FEDERAL SE DESARROLLA, EL MARTES 7 del corriente, don Mauricio Braun, una personalidad era vastamente conocida en toda la Patagonia a través de sus actividades comerciales.

Don Mauricio Braun, que fué un pionero de la ganadería patagónica, dedicó su larga existencia al desarrollo de grandes empresas y con él vinculó toda obra de negocios y creación de fuentes de trabajo que desde Punta Arenas se ramificaba hacia la Patagonia y hacia la Tierra del Fuego.

Fué fundador de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, cuyo Directorio presidió durante largos años, y de la Sociedad Anónima de Actividades Energéticas, de su carácter abierto y accesible, fácil para el entusiasmo y firme en la amistad, y de sus iniciativas y sus empresas.

En adhesión al duelo provocado por el fallecimiento de don Mauricio Braun, la sucesora local de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, que se encuentra cerrada durante el día del duelo, siendo numerosas las condolencias que se le hicieron llegar a sus familiares, pues tanto él, como el extinto, contaba con elevado número de amistades personales.

"El Onda",
Puerto Deseado,
9 de abril.

EL DIA 7 DEL CORRIENTE DEJO DE EXISTIR EN LA CAPITAL FEDERAL, DON MAURICIO BRAUN, uno de los forjadores de la grandeza actual de la Patagonia Argentina.

En sus actividades financieras y ganaderas en los territorios del Sur, tanto en Chile, como en la Argentina, ha merecido 60 años. Posteriormente, abandonó sus empresas chilenas para dedicarse a las actividades en la República Argentina a partir del año 1916 y fué siempre, el hombre emprendedor que arrojó sus capitales en obras de gran alcance y que siempre se interesó al porvenir de la Patagonia.

Fundó compañías, comercio, empresas, y dió a la ganadería un impulso notable, contribuyendo como el cerebro organizador de la Cia. Exploradora de Tierra del Fuego, modelo en su género en todos los tiempos y el más adelantado índice de progreso de la zona.

Se quebrantada toda la imagen en los últimos tiempos sus acostumbradas visitas a la Patagonia, región que aunera sus recuerdos, antes de su muerte. Su personalidad, marcada por su personalidad, como financiero, ganadero, armador y, sobre todo, por ser la región donde inició con la intención del medio para hacer más merced a los patagónicos.

Fallece a la avanzada edad de 87 años, rodeado del respeto de todos quienes le han conocido, pues una a su concepción de hombre de empresa, condiciones naturales de modestia, sensibilidad y una personalidad penetrante que lo distinguió. Fué, junto con el señor don José Menéndez y Braun, la gran obra obligada de cuenta obra benevoluta se inició en el Sur, y su mano cordial estuvo siempre abierta y acogedora a quienes necesitaban de su ayuda humana. Su deceso conmovió profundamente a toda la Patagonia y fué hondamente sentido en los círculos financieros y sociales de la Capital Federal.

La S. A. I. E. de la Patagonia, de la que fué fundador, cerró sus puertas con motivo del duelo, recibiendo numerosos sus testimonios de pesar por el deceso de don Mauricio Braun.

"El Regional",
Gaimin, 13 de abril.

EL MAJESTOS POR LA MADRUGADA DEJO DE EXISTIR EN LA CAPITAL FEDERAL EL Sr. MAURICIO BRAUN, uno de los más importantes promotores del progreso de la Patagonia, en cuyo porvenir tanto él, como sus hijos, se vieron con un destino que no tuvieron la audacia de escapar. Su ejemplo y su espíritu sembró el Sur de estancias, poblado los campos de ganado que constituyen hoy la riqueza más grande de la Patagonia.

Padre de una numerosa familia, a la que se le distinguieron miembros por su iniciativa en favor de obras de bien social en la Patagonia, fué el señor Mauricio Braun sus últimos años rodeado del cariño de sus hijos y nietos, que a los más de ochenta años. Hace poco más de un lustro cerró sus bodas de oro matrimonialmente, ocasión en la que el cariño y respeto de amigos e instituciones.

Activo ligado a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia y su fundador de las "Estancias Mauricio Braun S. A."

Al tener conocimiento del letal suceso, la sucesora local cerró sus puertas en la tarde de ayer, adhiriendo así al duelo por uno de sus fundadores.

"Regional",
9 de abril.

HA FALLECIDO EL MAJESTOS 7 DEL ACTUAL, EN LA CAPITAL FEDERAL, una de las figuras más destacadas de la Patagonia actual. Nos referimos a DON MAURICIO BRAUN, cuyo apellido se efectuó el miércoles en el cementerio de la Recoleta.

Fué uno de los pioneros de la zona de Magallanes y de la Patagonia y fundó en este territorio del Chubut casas de familia en Río de la Plata, en Chile y en Argentina. En 1908 se fusionaron sus negocios con los de otro gran visionario, don José Menéndez, y dieron lugar a la fundación de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, una de las empresas comerciales más antiguas y de mayor extensión de sus negocios en el Sur Argentino.

Fué fundador de la Compañía Exploradora de Tierra del Fuego, la primera empresa que acometió la explotación en esta gran zona y que hoy es un orgullo en su género, justificado por la confianza que don Mauricio Braun tenía en las entonces desierta Patagonia como una de las zonas rieras de la formación de la República Argentina.

Emprendió múltiples negocios y toda su vida vivió un modelo de trabajo, de sencillez y comprensión. Nadie se le acusó de que él sea llevase una palabra de arrogancia, una satisfacción espiritual o una ayuda material. Su nombre y el de su esposa, doña Josefina Menéndez Behty de Braun, están unidos a todos los hechos de bien, y sería difícil encontrar en la Patagonia un lugar donde sus nombres no sean queridos y respetados.

Fué de un hogar ejemplar, falleció rodeado del cariño de sus numerosos familiares y con la satisfacción de que sus hijos continúan la obra grandiosa de su padre. Era una figura destacada en los ambientes financieros y sociales donde fué distinguido con honrosas designaciones, merecidas, que equivalían a un reconocimiento de su valor que fué otorgada en el año 1945 por el Sr. Nuncio Pontific.

En nuestra ciudad de la Sociedad Anónima Imp. y Export. de la Patagonia, se cerró sus puertas en el momento de la desparección de su fundador y padre de su actual Presidente, Directores y Gerente General, don Alejandro, Carlos, Armando y Oscar Braun Menéndez.

La expresada Sociedad recibió numerosas expresiones de pesar, con tan triste motivo, a las que nos unimos las nuestras.

"El Pueblo de Trelew",
10 de abril.

(ARGENTINA AUSTRAL continuará en sus próximas numeras esta transcripción de notas periodísticas).

XXIV Exposición Ganadera y IV Internacional de la Sociedad Rural de Río Gallegos



El presidente de la Sociedad Rural de Río Gallegos, Sr. Francisco Curte Williams, dando lectura a su discurso durante el acto inaugural de la Exposición.

Exposiciones patagónicas 1953

Río Gallegos



(Fotos revista "Ovina")

El Sr. De Bragne, representando a la Asociación de Ganaderos de Magallanes (Chile), hablando al final del almuerzo organizado en honor de expositores, jurados y delegados.

En relación con la importancia que de año en año han venido adquiriendo las exposiciones patagónicas está el interés que hoy despiertan dentro y fuera del país; de las celebradas en 1953, aparte de la de Comodoro Rivadavia —la cual sigue en el ritmo progresista de todas las actividades de aquella capital—, creemos corresponde destacar la de Río Gallegos —IV Internacional, y que además ha contado con la presencia del Ministro de Agricultura de la Nación, D. Carlos Alberto Hogan, y la de Sernicento por las singulares circunstancias de su evolución agropecuaria, tendiente a equilibrar las necesidades de una gran zona de abastecimiento. Repetiremos a este respecto el juicio formulado en oportunidad del acto inaugural de la Exposición de Puerto Deseado por el Secretario de Asuntos Técnicos y Económicos de la Gobernación Militar, D. Francisco Cruz: "En el primero de ellos (el certamen de Sarmiento), la labor realizada por los productores tamboros ha sido efectiva y digna de la más amplia ponderación, y marca, exactamente, los beneficios que se logran cuando el trabajo común es puesto en acción para alcanzar un objetivo claramente establecido".

Extraordinarios contornos adquirió el desarrollo de la XXIV Exposición Ganadera de la Sociedad Rural de Río Gallegos, que por cuarta vez tuvo carácter de Internacional. En efecto; no sólo la calidad y concurrencia de expositores contribuyeron a afianzar el notable éxito alcanzado, sino que además las cifras de ventas registradas sobrepasaron con creces los cálculos más optimistas.

Por otra parte, la grata llegada del Excmo. Señor Ministro de Ganadería y Agricultura de la Nación, Escribano don Carlos Alberto Hogan, que oportunamente fuera invitado por la Sociedad Rural, permitió realizar un brillante acto de clausura.

El desarrollo de los distintos actos de la Exposición fué el siguiente:

Días 19, 20 y 21 por la mañana, proclamación de los ganadores por los jurados señores Gustavo Stanton Yonke, Dr. Antonio LópezArias y Pedro M. Aguirre.

Gran Campeón Corriedale puro de pedigree: Cabaña "Monte León"; Reservado de Gran Campeón: la misma cabaña; Campeón Regional puro de pedigree: Estancia "Las Vegas"; Reservado de Campeón Regional: Cabaña "Moy Aike Chico"; Campeón hembra pura de pedigree: Cabaña "Monte León"; Reservado de Campeón hembra pura de pedigree: "Killik Aike Norte"; Campeón Corriedale puro por cruce: Cabaña "Killik Aike Norte"; Reservado de Campeón puro por cruce: Estancia "María Inés"; Campeón hembra puro por cruce: Cabaña "Julia"; Al mejor conjunto de lanas: Cabaña "Monte León"; Mejor Conjunto de Majada General: Estancia "Las Horquetas"; Tipo Frigorífico y Lam Test: Estancia "Las Horquetas"; Lanas: Majada: 1er.



El Gran Campeón, Campeón Borrego, Corriedale, p.d.p., de la Cabaña "Monte León". Fue vendido en \$ 31,000 a la estancia "Las Horquetas".



Campeón Carnero, Campeón Regional, Corriedale, p.d.p., expuesto por la Cabaña "Las Vegas" y vendido en \$ 28,000 a la estancia "Las Horquetas".

Premio y Premio de Honor: Estancia "Cóndor"; Reservado de Premio de Honor: Estancia "Cóndor"; Plantel: 1er. Premio y Premio de Honor: Estancia "Lago Roca".

Sábado 21, a las 13 horas, tuvo lugar el tradicional almuerzo en honor de expositores, jurados y delegados, usando de la palabra para ofrecer la demostración el Presidente de la entidad, señor Francisco Curtze Williams. Habló también, en nombre de la Delegación de la Asociación de Ganaderos de Magallanes, el Sr. De Bruyck.

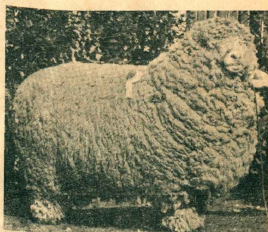
A las 15.30 horas, se procedió a la inauguración oficial de la Exposición con asistencia de autoridades civiles y militares, delegados, invitados especiales, expositores, socios y numeroso público. Luego de la ejecución de las canciones patrias de Argentina y Chile, a cargo de la banda del Regimiento bajo la dirección del Teniente señor Fabeaga, el señor Curtze, habló en nombre de la Sociedad, para referirse a la Exposición en sí y a los demás temas que interesan a la ganadería regional, invitando a S. E. el Gobernador del Territorio, señor Tomás Fernández, a declarar inaugurado el magno certamen, lo que gentilmente así declaró el citado mandatario territorial. Luego usó de la palabra el señor Calderón, Presidente de la Unión de Pequeños Ganaderos de Magallanes y miembro de la Delegación Chilena, quien tuvo palabras de elogio para la Sociedad organizadora y agradeció las atenciones recibidas para los expositores chilenos. Inmediatamente, se procedió como es de práctica a la entrega de los trofeos conquistados por los ganaderos, a cargo del Secretario-Gerente de la entidad, señor Rodríguez Antépara, a través de las autoridades,

delegados e invitados presentes, todo lo que constituyó una brillante ceremonia.

Terminado el acto oficial, los concurrentes pasaron a recorrer las instalaciones para apreciar de cerca los ejemplares expuestos.

El día domingo, a partir de las 15 horas, el martillero público señor Rodríguez Antépara, inició, bajo la expectativa general, los remates de los reproductores por orden de premios.

La subasta comenzó con el Gran Campeón, de "Monte León", que luego de una interesante puja, fué adjudicado finalmente a los señores Suárez Ladoueh, en la suma de \$ 31.000. Inmediatamente salió a la pista el Reservado de Gran Campeón, de la misma cabaña, que



Primer Premio Boregno Corriedale, p.p.p. Expuesto por Cabaña "La Julia".



Segundo Premio Carne Corriedale, p.p.p. Expuesto por Cabaña "La Arcelia" y vendido al Sr. D'Avignone Ducci en \$ 0.000.

Boregno:

Campeón, Primer Premio, N° 165, de "Julia".
Mención, N° 161, de "Monte Dinero".

Premios Particulares:

A los mejores ejemplares y cuartos traseros, N° 158 de "Montequén",
Crianza: Carlos S. Felson, de "Kilik Aiko Norte".

MAJADA GENERAL:

1º Clase: N° 171, Estancia "Las Horquetas".
2º Clase: N° 172, Estancia "Las Horquetas".
3º Clase: N° 170, Estancia "Glue Aike".
3º Clase: N° 173, Estancia "Cóndor".
Majada General, Merino Australiano, 1º Clase, N° 175, "El Peñal".

TIPO FRIGORIFICO Y LAM TEST:

Primer Premio, N° 169, "Las Horquetas".
Segundo Premio, N° 148, "Las Horquetas".

CONCURSO DE LANAS:

1ª Categoría, Primer Premio, ganado por "Monte Dinero".
2ª Categoría, Primer Premio y Premio de Honor, ganado por "Cóndor".
2ª Categoría, Segundo Premio y Reservado Premio Honor, por "Cóndor".
3ª Categoría, Tercer Premio, ganado por "Monte Dinero".
3ª Categoría, Primer Premio, "Cóndor".
4ª Categoría, Primer Premio y Premio de Honor, por "Lago Roca".
5ª Categoría, Primer Premio y Premio de Honor, por "Lago Roca".



Exposición San Julián, Reservado Campeón y Campeón Regional, Primer Premio Carne 4 dientes, Corriedale p.p.p. Expuesto por Sr. Juan Scott.

★ ★

Cubana
Brandy
SELLO VERDE

WILLERMO FABRE LTD.

Una casa integrante argentina

DOS PRODUCTOS DE RECONOCIDA CALIDAD

CANCILLER
EL VINO MAXIMO

GRAN VINO
LA COLINA



Cabernet-Borgoña-Traminer
Rouge-Pinot Gris-Riesling
Sauvignon



Añejo Tinto - Añejo Blanco
Pinot-Rubi

en sus
tipos

Con el prestigio de Bodegas y Viñedos GIOI. S.A.I.C.

XXIV Exposición Ganadera y IV Internacional de Río Gallegos

Planilla de ventas

Lot	Premios obtenidos	Vendedor	Comprador	Precio
7	GRAN CAMPEON — Campeón Borrego p.d.p. Premio Conjunto	"Monte León"	"Las Horquetas"	\$ 31.000.—
3	Reservado de Gran Campeón — Premio Conjunto	"Monte León"	"Cristina"	" 33.000.—
77	Campeón Regional — Campeón Carnero	"Las Vegas"	" 28.000.—	
64	Reservado Campeón Regional — Reservado Campeón Carnero	"Moy Aike Chico"	"Cándor"	" 25.000.—
2	2º Premio borrego p.d.p. Premio Conjunto	"Monte León"	"Julia"	" 21.000.—
40	2º Premio borrego p.d.p.	"San Gregorio"	Héctor A. Cuinteras	" 24.000.—
13	2º Premio borrego p.d.p.	"Moy Aike Chico"	"Monte Dineoro"	" 10.000.—
12	2º Premio borrego p.d.p.	"Moy Aike Chico"	"Cullen"	" 11.000.—
14	3er. Premio borrego p.d.p.	"Cabo Buen Tiempo"	Ministerio Agrícola	" 6.000.—
29	1º Mención borrego p.d.p.	"Cándor"	"Cincha Diamante"	" 10.000.—
17	1º Mención borrego p.d.p.	"José Menéndez"	"Las Horquetas"	" 8.000.—
11	1º Mención borrego p.d.p.	"Moy Aike Chico"	D'Artagnan Buett	" 5.000.—
51	1º Mención borrego p.d.p.	"Julia"	"Los Sauces"	" 9.000.—
6	Mención ídem	"Monte León"	Ministerio Agrícola	" 9.500.—
15	Mención ídem	"Cabo Buen Tiempo"	Carlos S. Dickie	" 5.000.—
96	2º Premio carnero p.d.p.—Conjunto	"Aurelia"	D'Artagnan Buett	" 9.000.—
73	3er. Premio carnero p.d.p.	"Monte León"	"Sofía"	" 8.000.—
91b	3er. Premio carnero p.d.p.	"Río Verde" (Chile)	"Rincón de los Morros"	" 5.000.—
80	1º Mención carnero p.d.p.—Conjunto	"Monte León"	Romilde Vda. de Sante	" 6.000.—
85	1º Mención carnero p.d.p.—Conjunto	"Aurelia"	Ministerio Agrícola	" 5.000.—
71	Mención carnero p.d.p.	"María Bahaty"	"Cristina"	" 15.000.—
87	Mención ídem	"Cullen"	"Chimén Aike"	" 5.000.—
84	Mención — Conjunto	"Aurelia"	"Logo Rocca"	" 2.000.—
54	Borrego p.d.p.	"Rincón de los Morros"	"Las Buitreras"	" 1.000.—
55	Ídem	"Laguna Colorada"	"Puli Aike"	" 1.000.—
56	Ídem	"Laguna Colorada"	"Puli Aike"	" 1.000.—
57	Ídem	"Laguna Colorada"	"Puli Aike"	" 1.000.—
62	Ídem	"Mainqueán"	Varios compradores	" 8.000.—
67	Carnero p.d.p.	"José Menéndez"	Héctor A. Cuinteras	" 4.000.—
69	Ídem	"Julia"	"Monte León"	" 4.000.—
70	Carnero p.d.p.	"Julia"	"Monte León"	" 1.000.—
73	Ídem	"María Bahaty"	"Cerro Buenos Aires"	" 3.000.—
75	Ídem	"Cabo Buen Tiempo"	"Puli Aike"	" 1.000.—
81	Ídem	"Caleta Josefina" (Chile)	"Las Vegas"	" 12.000.—
83	Ídem	"Caleta Josefina" (Chile)	"Cándor"	" 12.000.—

91	Carnero p. d. p.	"Tres Chorillos" (Chile)	Romilde Vda. de Sante	" 2.000.—
76	Ídem	"Cabo Buen Tiempo"	"Puli Aike"	" 1.000.—
1	Borrego p.d.p.	"Monte León"	"Stag River"	" 8.000.—
4	Ídem	"Monte León"	"Las Buitreras"	" 5.000.—
5	Ídem	"Monte León"	"Bello Vista" (Bisich)	" 8.000.—
20	Ídem	"José Menéndez"	"Rincón de los Morros"	" 2.500.—
21	Ídem	"José Menéndez"	"Puli Aike"	" 2.000.—
28	Ídem	"Cándor"	"Las Horquetas"	" 6.000.—
30	Ídem	"Cañadón del Rancho"	"Mainqueán"	" 1.000.—
31	Ídem	"Cañadón del Rancho"	"Las Buitreras"	" 1.500.—
46	Ídem	"Caleta Josefina" (Chile)	"Las Vegas"	" 10.000.—
48	Ídem	"Caleta Josefina" (Chile)	"Las Vegas"	" 10.000.—
52	Ídem	"Julia"	José María Rivera	" 2.500.—
127	1er. Premio Borrego p. d. p. Reservado de Campesino	"Mainqueán"	" 4.500.—	
119	3er. Premio borrego p.d.p.	"José Menéndez"	"Las Calabazas"	" 2.000.—
113	Mención borrego p.d.p.	"Cañadón del Rancho"	"Puli Aike"	" 1.500.—
103/104	Borrego p.d.p.	"Mainqueán"	"Puli Aike"	" 1.000.—
112	Ídem	"Cañadón del Rancho"	" 1.400.—	
114	Ídem	"Cañadón del Rancho"	"Las Calabazas"	" 1.600.—
121	Ídem	"José Menéndez"	"Las Calabazas"	" 1.200.—
131	Ídem	"Tres Chorillos" (Chile)	"Puli Aike"	" 600.—
132	Ídem	"Tres Chorillos" (Chile)	"Puli Aike"	" 1.000.—
158	Campeón puro por cruce. 1er. Premio borrego	"Kilik Aike Norte"	"Cándor"	" 10.000.—
159	3er. Premio carnero p.p.c.	"Mainqueán"	"Las Buitreras"	" 4.500.—
156	2º premio borrego p.p.c.	"Kilik Aike Norte"	"Chimén Aike"	" 3.500.—
145	3er. Premio borrego p.p.c.	"Cullen"	"Monte Aymond"	" 1.800.—
147	Borrego p.p.c.	"Moy Aike Chico"	Pedro Montes y Hnos.	" 1.000.—
171	1º Clase Majada General Cortesada	"Las Horquetas"	A. R. Seavio (en comisión)	" 20.000.—
172	2º Clase Majada General Cortesada	"Las Horquetas"	A. R. Seavio (en comisión)	" 11.250.—
170	2º Clase Majada General Cortesada	"Gisler Aike"	Pedro Montes y Hnos.	" 8.750.—
173	3º Clase Majada General Cortesada	"Cándor"	José María Rivera	" 16.250.—
175	1º Clase Majada General Merino Australiano	"El Pedral"	"La Nueva"	" 8.750.—
174	2º Clase Majada General Cortesada	"Laguna Colorada"	Pedro Montes y Hnos.	" 3.780.—
n/a	Primer Premio—Manta de lana	Maximiliano Mawet	Stu. Hudson	" 600.—
n/a	Primer Premio—Manta de lana	Maximiliano Mawet	Gustavo Stanton Yonge	" 650.—

RESUMEN

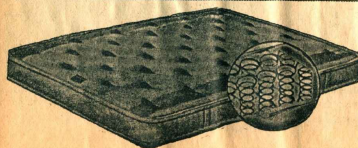
48	borregos y carneros puros de pedras	
	PROMEDIO: \$ 6.270,70		\$ 307.000.—
9	borregos puros de pedras	
	PROMEDIO: \$ 1.655, 53		" 14.900.—
5	borregos y carneros puros por cruce	
	PROMEDIO: \$ 4.760,00		" 23.800.—
146	borregos y carneros Majada General	
	PROMEDIO: \$ 471,09		" 69.780.—
	TOTAL	\$ 504.480.—
	Ventas 2 mantas	" 1.200.—
			\$ 505.680.—

Total de ventas \$ 505.680.—

Cemento portland de alta resistencia

"COMODORO"

Fabricado por D. I. N. I. E.
Distribuido por LA ANONIMA



CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Topología y calidad para baques en general

812-NEOCHEA-814 — T. E. 23 B. Orden 9004
BUENOS AIRES

XVI Exposición Ganadera de Comodoro Rivadavia

El sábado 31 de enero quedó inaugurada la XVI Exposición de Ganadería organizada por la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, acontecimiento de singular significación en la vida social y económica de la Patagonia y del que corresponde destacar los dos importantes discursos que a continuación reproducimos, sirviéndonos, para tal efecto, de la versión incluida en el diario local "El Rivadaviense", número del 2 de febrero.

(Fotografías Sr. Solco)

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL, D. CONRADO VISSER (R.)

Celebra nuestra institución esta su décima sexta exposición ganadera, en la que exponemos como todos los años el resultado del esfuerzo de nuestros trabajos más íntimos como ganaderos.

Aquí están representados los productos de los mejo-

res cabaleros patagónicos, que nos traen los frutos de su técnica, perseverancia y experiencia en esta difícil rama de la ganadería: la cría del animal de raza, que este año se nos presenta quizá superior a los de años anteriores, mereciendo los elogios del calificado jurado actual, que ha sido presidido como ya es tradicionalmente, por el señor director de Lanas de la Nación, nuestro estimado y buen amigo, Dr. Antonio López Arias, que junto con sus colaboradores tan dignamente ha desempeñado su difícil misión, haciéndose acreedores a todo nuestro reconocimiento.

Contrariando algunas perspectivas pesimistas, nuestra exposición tiene en su calidad y número, mayor importancia que la del año anterior, y creemos que los precios de los campeones y productos expuestos alcanzarán altos valores, como justa compensación a tanto esfuerzo y sacrificios de los criadores.

LAS MEJORES LANAS PARA TEJER
SON LAS DE LA MARCA

LA MARIPOSA



DISTRIBUIDORES

DE LA TORRE, VIÑAS y Cia.

SOC. DE RESP. LTDA. — CAPITAL \$ 5.000.000.—
IMPORTADORES
MERCERÍA — NOVEDADES — TEJIDOS

946 - ALSINA - 950
T. E. 38, Mayo 3064-5-8
BUENOS AIRES

Dirección Telegráficos
"LA MARIPOSA"
13 Rue Ambroise-Thomas
Paris



Gran Campesón Merino Australiano p.p.p. Expuesto por la Compañía de Tierras del Sud Australiano, cabecita "Lelogue", Chubut.



Gran Campesón Corriedale p.p.p. Expuesto por la cabecita "Mayo-Año Chico", del Sr. Enrique H. Jamison.



Primer Premio Merino Australiano p.p.p. Expuesto por la cabecita "Lelogue" y adquirido en \$ 50.000.— por el señor Juan Arbelletche para su estancia "La Cantábrica".

Vaya para ellos nuestras más cordiales felicitaciones no sólo a los cabaleros expositores sino a todos los ganaderos en general que pueblan esta querida Patagonia, contribuyendo al engrandecimiento de nuestra patria, ya que todos trabajan teniendo como única mira el bien de la República, cumpliendo así en forma total las directivas del Gobierno Central, y en especial de su genial conductor el general Perón de que los productores debemos extremar nuestros esfuerzos para producir más y mejor, contribuyendo así a la mayor riqueza de nuestro país.

Después de otras consideraciones, agregó:

Referente a nuestra Sociedad, continúa como desde su fundación en acción modesta pero entusiasta en toda serie de gestiones para beneficio de la campaña, siempre inspirados en el deseo de ser útiles a nuestros gobernantes, colaborando con ellos en las medidas de nuestras limitadas fuerzas y brindando a nuestros asociados nuestros esfuerzos en la defensa de sus intereses y atendiendo los altos intereses de la producción, que son los de la Patria misma.

Se anuncia la próxima llegada de numerosas e importantes comisiones de la Dirección de Tierras, cumpliendo así el propósito del gobierno nacional, de solucionar finalmente el viejo problema de la tierra pública, e inspirados en el más noble propósito justicista de dar la tierra a quien la trabaja; es de esperar que puedan realizar tan importante misión, de la que tanto espera la Patagonia entera.

Ha sido grato para esta institución dirigirse al señor Director de Tierras, capitán de navío don Jerónimo Costa Palma, con motivo del pedido de actualización del canon móvil del año pasado, siendo tratamente escuchado ya que se nos otorgó primeramente postergación de la fecha de pago, y posteriormente promesa de revisión en cada caso particular, por lo cual dado el carácter preferencial que ha tenido con nuestra entidad, nos hace pensar que contamos en el señor Director de Tierras con un verdadero amigo del poblador patagónico, haciéndonos mirar confiados el porvenir de los ocupantes de tierras fiscales, obligándonos todo ello, a ofrecer con toda nuestra mejor buena voluntad, la más sincera colaboración y adhesión a la gran obra que ha de desarrollarse en su próximo viaje a nuestra zona.

Esta etiqueta es un prestigio y a su vez una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representando una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora

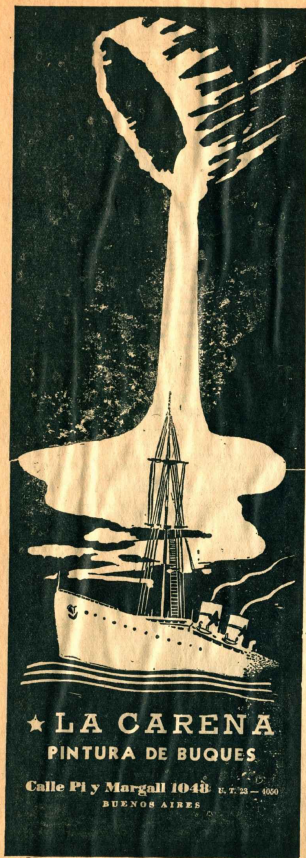


de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENTFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SEER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENTFER", ES SABER VESTIR.

SOLOAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENTFER".

Como es tradicional, hoy nos honra con su presencia la distinguidísima señora madre del Excmo. señor Presidente de la Nación y su digno esposo, don Marcelino Canosa, quienes hondamente identificados con nuestros problemas e inquietudes, como viejos y queridos pobladores patagónicos, nos traen con todos sus afectos, la adhesión cálida y sincera a nuestra obra, que es el fruto de la unión y buena voluntad de los ganaderos patagónicos, al darle la más cordial bienvenida, formule-



nos los votos por su salud, y para que Dios ilumine como hasta el presente la excepcional obra de gobierno de su hijo, el querido presidente de los argentinos, general Juan Perón.

Al agradecer muy en especial a la Gobernación Militar, autoridades nacionales y locales, como así también a los diarios y emisora local todo el apoyo que prestan de continuo a nuestras gestiones, me es muy grato solicitar respetuosamente al señor secretario de Asuntos Económicos y Técnicos, para que en representación del señor gobernador militar proceda a inaugurar la XVI Exposición Ganadera.

DISCURSO DEL SECRETARIO DE ASUNTOS ECONÓMICOS Y TÉCNICOS DE LA GOBERNACIÓN MILITAR, D. FRANCISCO CRUZ

Concurro al acto inaugural de esta exposición rural en representación de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, y traigo en nombre de su mandatario, general Cañés, como justo reconocimiento, palabras de estímulo y de ponderación para los hombres de campo.



Gran Campeón Merino Australiano p.p.e. Expuesto por la cobata "Latoque" de la Comandada de Tierra del Sud Argentino.



Campeón Regional Merino Australiano p.p.e. Expuesto por la cobata "La Pirineo" del Sr. Ramón Easo.



El Jurado de la XVI Exposición de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia. De izquierda a derecha: Dr. Pedro J. Aguado, del Ministerio de Agricultura; Sr. Luis Trichard Jurado particular para los Merinos Austroraleños; Sr. Antonio López Araya, Director de Lanas; Sr. Adolfo Manabera, Secretario del Jurado para el Merino Australiano; Sr. Aldo C. García, Jurado particular para el Curriedale; y el Sr. José A. Salas, Gerente de la entidad organizadora.

No podría tampoco ser de otra manera, por cuanto el trabajo rural, ya sea agrícola o ganadero, o en su aspecto mixto, constituye uno de los pilares fundamentales donde se asienta la grandeza de la Patria.

Por otra parte, ese trabajo, como lo demuestra en forma plena y terminante el historial de nuestra ganadería y nuestra agricultura, ha sido, a través de los años, labor consciente, en continua y promisoro evolución, de modo especial en lo referido a la crianza de ganados y el perfeccionamiento de las razas.

Y en ese panorama, la importancia de la ganadería patagónica, puede graficarse con una línea ascendente cuyos niveles crecen decididamente de uno a otro año.

Pero es indudable que esos jalones de progreso, aun cuando son dignos de la mayor ponderación, deben y tienen que ser superados. Las nuevas conquistas a lograse han robusteciendo el potencial de la economía argentina y afirmando nuestra cierta y definitiva independencia económica.

Para que tal acción de superación se realice en efe-

ctiva progresión, es necesario propender al juego normal de factores fundamentales, que no pueden ser otros que la gestión de las sociedades rurales u otros sistemas corporativos o gremiales, y la acción del Estado.

Un programa de la naturaleza indicada, único e indivisible para obtener el afianzamiento de las expresiones madres de nuestra posibilidad productiva, como son las tareas rurales, exige tener bien presente y cumplir con conceptos trascendentales. Con planes para la acción, capaces de conciliar todos los aspectos multifórmes de la actividad agropecuaria y sus conexiones con otros aspectos de la economía del país.

Y en esta materia el pensamiento rector debe resultar de la unión de todos los ganaderos en torno a sus sociedades representativas con los beneficios que esa identificación importa tanto para el hombre como para el pueblo.

Dijamos, que no se puede conformar un plan y desarrollarlo en toda su plenitud para el progreso, para la ordenación de actividades, para enervar y mejorar la economía general, cuando no se llega a la conciliación de todos los aspectos comunes que componen el problema a resolverse.

El individualismo es pernicioso; debilita toda acción; atenta contra el progreso del pueblo y torna inoperante toda gestión que se procure enmarcar con vistas al mejoramiento económico y al bienestar social.

Entendemos que esa tarea de aglutinación; que esa labor permanente de contacto entre todos los pobladores que persiguen un ideal común de mejoramiento, tanto personal como productivo, tiene que ser una consigna para la acción de las sociedades rurales y un deber para cada poblador.

Podrán de esa manera, con absoluto despojo de fórmulas burocráticas o reservas de cualquier índole, transmitir los anhelos, las inquietudes y las preocupaciones de los hombres de campo a las autoridades y junto a ellas elaborar las soluciones que correspondan.

La Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, y las autoridades del Ministerio de Agricultura y Gana-

Revista Geográfica Americana

Menual Ilustrada

PAISAJES Y NATURALEZA
VIAJES Y EXPLORACIONES
USOS Y COSTUMBRES

Lecturas amenas e interesantes para todos.

Suscripción Anual

Capital e Interior: \$ 100.—
Descaando envío certificado agregar \$ 16.—
Exterior: DóL. 8.—
Descaando envío certificado agregar DóL. 1.—

SAN JUAN 738

BUENOS AIRES



Frente Conjunto Merino Australiano p.d.p. Expositos por la cabaña "El Principio" de los Sres. Bernardo y León Schajman.

dería de la Nación, órgano máximo y específico que aborda los problemas agropecuarios, tienen una gran preocupación y un interés manifestado en cuanta ocasión ha sido necesaria, en resolver los problemas rurales, de cualquier naturaleza que los mismos sean.

No dejaremos de admitir por eso, que muchas veces, la incomprensión de algún funcionario o la falta de penetración en el examen o en la consideración de un problema, plantean al agricultor o al ganadero determinadas dificultades.

Pero de la misma forma en que así lo hemos admitido, entendemos también, que en beneficio de esas actividades, fundamentales para el bienestar y la felicidad de la Nación, para enaltecerlas y para mejorarlas y para aliento de gobernantes y gobernados, es necesario, por sobre todas las cosas, mantener una unión sincera, fortalecer el ánimo, levantar el punto de mira para la acción de todos los días; trabajar incansablemente con espíritu constructivo, al que si bien fortalecen los éxitos, también retemplan los fracasos.

Y quiero decir que debe ser así y no de otra mane-

ra, ya que por encima de todas las dificultades está la verdadera razón de ser de esa acción, que no es otra, que asegurar el progreso y el incremento de esas expresiones máximas y fundamentales de la Nación.

Para refirmar aún más ese concepto, que nadie puede dejar de lado, digamos más todavía. En estos momentos en que se gobierna con el único interés de servir al país, como tantas veces lo ha expresado el general Pezón y como lo demuestra su gobierno, nada concurre a favorecer grupos o intereses privilegiados.

En nuestro caso, en la Gobernación Militar, cuando se busca el beneficio económico regional. De ahí entonces, que aún cuando una medida pueda ser aparentemente buena para algún sector, jamás lo será para el conjunto armónico de intereses que forma todo el territorio.

En la explotación ganadera, todos sabemos y ojalá sería desconocer la realidad, hay años buenos y hay años malos.

Esta afirmación no constituye una novedad, ni para el nuevo ni para el viejo ganadero, ya que tal situación puede establecerse como denominador común para esta expresión del trabajo de campo.

Siñaló más adelante el señor Cruz el reconocimiento a que se siente obligado el gobierno del territorio hacia los expositores. Abordó luego el problema de la carne en lo que atañe a su abastecimiento, que en el año anterior alcanzó a 280.000 reses ovinas. Abordó la cuestión que agudiza este año la provisión de carne en el territorio y la responsabilidad que significa para el gobierno su consideración.

Hizo mención que no existen inconvenientes absolutos para que puedan realizar sus transacciones extraterritoriales en forma tal, que les permitan mejorar su situación económica.

Anotó que se había procurado evitar la erosión de los suelos. Tal es así que en los últimos meses se había suministrado 1.300 toneladas de carbón y leña a las poblaciones del interior.

Que por otra parte se ha abarrotado el transporte de cemento colocándolo a 15 pesos la bolsa, incluyendo el

valor del producto y el flete, indicando que el flete a Río Senguer, por ejemplo, antes era de 15 pesos la bolsa y que ahora cuesta solamente 3 pesos.

Indicó que por gestiones del gobierno del territorio acaba de ser modificado el régimen del decreto 3824/45 por el cual se rige el sistema de importaciones al sur del paralelo 42. Con la nueva disposición se cumplirá en forma eficiente su finalidad esencial en beneficio de los habitantes sureños.

Analizó el uso racional del campo, indicando que la Gobernación Militar cuenta actualmente con una población animal que excede a los tres millones ochocientos mil cabezas, cifra que es la más alta de las registradas desde 1947. Que aparte de las medidas que pueda realizar la Gobernación para evitar la superpoblación de los campos se impone la racionalización de la explotación, perfeccionando la producción.

Hizo mención a que en el segundo plan quinquenal existe el propósito de realizar un frigorífico modelo en Comodoro Rivadavia, cuyo costo está calculado en 15 millones de pesos y que contemplará su lugar a dudas los intereses integrales de los ganaderos de la zona y de la población.

Finalmente dijo el señor Cruz:

También quiero destacar con estas palabras, la eficaz tarea que cumple la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia que ha preparado esta exposición y la labor educativa y de fomento desarrollada por los Jurados destacados para esta muestra y de modo especial la cumplida por el Director de Lanas y Gvinos del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación, doctor López Arias, verdadero y leal amigo del poblar pagadizo. Funcionario del que puede decirse, que representa con su capacidad y con su acción, la forma exacta impuesta para el trabajo, en las directivas del Excmo. señor Presidente de la Nación general Pezón.

Señores: He querido señalar la importancia que corresponde a la labor que deben cumplir las sociedades rurales; la posición de estrecha solidaridad que ocupa el Gobierno de Comodoro Rivadavia en relación al hombre de campo y poner de manifiesto algunos aspectos de la tarea que viene cumpliendo ese mismo gobierno. Y lo he hecho, por cuanto entiendo que así se ejecuta en toda su trascendencia el postulado justicialista del



general Pezón definido en su Segundo Plan Quinquenal cuando sostiene que "la organización del pueblo ha de representar a trabajadores, productores, industriales, comerciantes y consumidores, en relación con el ejercicio de sus funciones económicas. Agregando que "el Estado auspiciará el desarrollo de organizaciones económicas, en tanto ellas coincidan con la doctrina nacional, concenitruendo a la consolidación y defensa de la justicia social, la independencia económica y la soberanía política".

En Boterías de Coclant exita Aluminio
Puro Reforzado

Marca "CLARIDAD"

Es lo mejor que se fabrica actualmente.
Pida una pieza y en lo sucesivo no compare
otra marca.

CASA IMPORTADORA

DOMINGO RONCO

Soc. de Resp. Ltda. — CAPITAL \$ 1.200.000

Esca. Cerámico, Cristalería, Bazar, Menaje y Cuchillería

BALCARCE 554-562

T. E. 30, Catedral - 1541, 1542, 1543 — Buenos Aires



En la pista de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia. Los dos conjuntos Merino Australiano s.d.p. de los cabañas "Leleque" y "El Principio", que arriesgan del Jurado ardua labor antes de pronunciarse por los reproductores de la cabaña de los Sres. Bernardo y León Schajman.

XVI Exposición Ganadera de Comodoro Rivadavia Veredicto del Jurado

CORRIEDALE

Carneros P. d. P.

Primer premio: Enrique H. Jamieson.
Tercer premio: Enrique H. Jamieson.
Campeón Carnero: Enrique H. Jamieson.
Reservado Gran Campeón: (desierto).

18ª Categoría — Borregos P. d. P.

Primer premio: Enrique H. Jamieson.
Segundo Premio: Enrique H. Jamieson.
Mención: Enrique H. Jamieson.

CAMPEONATO

Gran Campeón: Enrique H. Jamieson.
Reservado Gran Campeón: Enrique H. Jamieson.

CONJUNTO

Premio Conjunto: Enrique H. Jamieson.

Lotes de 5

Primer premio: Evaristo Hernández.

CAMPEONATO REGIONAL

Campeón Regional: (desierto).
Reservado Campeón Regional: (desierto).

MERINO AUSTRALIANO

Carneros P. de P.

Primer premio: Cabaña "Leleque".
Primer premio: Cabaña "Leleque".
Primer premio: Cabaña "Leleque".
Segundo Premio: B. y L. Schajman.
Segundo Premio: B. y L. Schajman.
Segundo premio: Juan Martín Goya.
Tercer premio: Cabaña "Tecka".
Tercer premio: Cabaña "Tecka".
Tercer premio: B. y L. Schajman.
Tercer premio: Pedro Corradi.
Primera mención: Cabaña "Tecka".
Primera mención: Román Orive.
Primera mención: Domingo Jelch.
Mención: Román Orive.
Mención: B. y L. Schajman.
Mención: Cabaña "Tecka".
Campeón Carnero: Cabaña "Leleque".
Reservado Campeón Carnero: Cabaña "Leleque".

10ª Categoría — Borregos P. d. P.

Primer premio: Román Orive.
Segundo premio: B. y L. Schajman.
Tercer premio: Román Orive.
Primera mención: Domingo Jelch.
Campeón Borrego: Román Orive.
Reservado Campeón Borrego: B. y L. Schajman.

CAMPEONATO

Gran Campeón: Cabaña "Leleque".
Reservado Gran Campeón: Cabaña "Leleque".

CONJUNTO

Premio Conjunto: B. y L. Schajman.

CAMPEONATO REGIONAL

Campeón Regional: Domingo Jelch.
Reservado Campeón Regional: Domingo Jelch.

MERINO AUSTRALIANO

Carneros P. p. C.

Primer premio: Cabaña "Leleque".
Primer premio: B. y L. Schajman.
Primer premio: Cabaña "Leleque".
Segundo premio: C. y M. González.
Segundo premio: Ramón Raso.
Segundo premio: Plate y Cia.
Tercer premio: Román Orive.
Tercer premio: Román Orive.
Mención: Román Orive.
Mención: Plate y Cia.
Campeón Carnero: Cabaña "Leleque".
Reservado Campeón Carnero: B. y L. Schajman.

14ª Categoría — Borregos P. p. C.

Primer premio: Román Orive.
Segundo premio: Ramón Raso.
Tercer premio: Cabaña "El Porvenir".
Mención: Román Orive.
Campeón Borrego: Román Orive.
Reservado Campeón Borrego: Ramón Raso.

CAMPEONATO

Gran Campeón: Cabaña "Leleque".
Reservado Gran Campeón: B. y L. Schajman.

CONJUNTO

Premio Conjunto: Plate y Cia.

CAMPEONATO REGIONAL

Campeón Regional: Ramón Raso.
Reservado Campeón Regional: Ramón Raso.

CORRIEDALE

Lotes de 5 — Carneros

Primer premio: Evaristo Hernández.

MERINO AUSTRALIANO

3ª Categoría — Borregos

Primer premio: Román Orive.
Tercer premio: Pedro Corradi.

4ª Categoría — Carneros

Primer premio: Román Orive.
Tercer premio: Juan Martín Goya.

CRIOLLA

Equinos P. p. C.

Primer premio: Hnos. Berutti y Gosio.

31ª Categoría — Equinos de silla

Primer premio: Manuel Gianetti Avila.
Segundo premio: Manuel Gianetti Avila.

Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia XVI EXPOSICION VENTAS EN REMATES

CORRIEDALE

Cat. 17ª — CARNEROS P. d. P.

PREMIO	EXPOSITOR	COMPRADOR	IMPORTE
GRAN CAMPEON	Enrique H. Jamieson	Mauricio Braun	\$ 6.000,—
2º Premio	Enrique H. Jamieson	Eduardo "Medio Luna"	2.000,—

Cat. 18ª — BORREGOS P. d. P.

RESERVADO GRAN CAMPEON	Enrique H. Jamieson	Soc. González Goas	\$ 5.000,—
2º Premio	Enrique H. Jamieson	Corrado Vissari (S)	3.000,—
Mención	Enrique H. Jamieson	Eduardo "Medio Luna"	1.500,—

MERINO AUSTRALIANO

Cat. 9ª — CARNEROS P. d. P.

GRAN CAMPEON	Cabaña "Leleque"	Mohamed Hossaino	\$ 34.000,—
RESERVADO GRAN CAMPEON	Cabaña "Leleque"	Juan Arbeletche	28.000,—
1º Premio	Cabaña "Leleque"	Juan Arbeletche	50.000,—
2º Premio	Cabaña "Leleque"	Enrique L. Elystein	24.000,—
3º Premio	B. y L. Schajman	Eduardo "Don Guillermo"	11.000,—
4º Premio	B. y L. Schajman	Robio Echeiche	8.000,—
5º Premio	Juan Martín Goya	Román Putana	10.000,—
6º Premio	Cabaña "Tecka"	Hnos. Berutti y Gosio	5.000,—
7º Premio	Cabaña "Tecka"	Helmut Lissman	7.000,—
8º Premio	B. y L. Schajman	Jorge Vidal	9.000,—
9º Premio	Pedro Corradi	Eduardo "Los Viduales"	6.000,—
10ª Mención	Cabaña "Tecka"	Juan Jamieson	4.000,—
Mención	Román Orive	Sergio García	3.000,—
Mención	Román Orive	Juan Jamieson	2.500,—
Mención	B. y L. Schajman	Alejandro Massberg	3.000,—
Mención	Cabaña "Tecka"	Juan Jamieson	2.000,—
Mención	Román Orive	Jorge Vidal	8.500,—
Mención	Román Orive	Hnos. Berutti y Gosio	3.000,—
Mención	Pedro Corradi	Mauricio Diaz	14.000,—
Mención	C. y M. González	Soc. C. Biancetti	12.000,—
Mención	C. y M. González	Sergio García	5.000,—
Mención	C. y M. González	Domingo Martínez	5.000,—
Mención	Juan Martín Goya	Domingo Jelch	8.000,—
Mención	Juan Martín Goya	Soc. Celso Arzua	5.000,—
Mención	Juan Martín Goya	Benito Zaffalon e hijos	3.000,—
Mención	Juan Martín Goya	Marcos Abardi	2.500,—
Mención	Cabaña "El Mostan"	Soc. Francisco Huzak	11.000,—
Mención	Cabaña "El Mostan"	Soc. María T. Elceche	9.000,—
Mención	Cabaña "El Mostan"	Manuel Rivera	6.500,—
Mención	Plate y Cia.	Eduardo "El Nue"	1.500,—
Mención	Cabaña "Tecka"	Hnos. Berutti y Gosio	2.000,—

10ª Cat. — BORREGOS P. d. P.

CAMPEON BORREGO	Román Orive	Atilio Melatto	\$ 5.000,—
RESERV. CAMPEON BORREGO	B. y L. Schajman	Guillermo Bain	12.500,—
3º Premio	Román Orive	Luis y Luisa Loyansa	2.500,—
	Román Orive	Melito Hnos.	3.000,—



TALLER ELECTRO MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

MOTORES — BOBINAJES — DINAMOS — TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971-973 — T. E. 36, Garay 2760

XXVIII Exposición Ganadera de Esquel

Discurso pronunciado por el Presidente de la Sociedad Rural, D. Juan M. Goya, en el acto inaugural del 7 de febrero, último

(Diario "Esquel", 8 febrero 1953.)



El nuevo local de la Sociedad Rural de Esquel.

Una vez más la Sociedad Rural de Esquel cumple por mi intermedio el ritmo inaugural de su Exposición Ganadera. Una vez más en el transcurso de los años, con la regularidad a que nos obliga la responsabilidad asumida ante propios y extraños, venimos a poner a consideración de los señores jurados, de los expositores, de los ganaderos y del pueblo todo, lo que hemos hecho, lo que hemos obtenido, lo que nuestro trabajo anónimo y paciente ha alcanzado dentro del mejoramiento de las diversas razas. Venimos aquí como ante un tribunal de la opinión pública y también de la propia conciencia, a buscar no tan sólo los halagos morales y materiales lógicos y humanos, sino también ese otro halago íntimo y profundo, el de la satisfacción del deber cumplido, del deber para con la patria que nos cobija o nos vio nacer, para con el pueblo y la zona que confían en el esfuerzo agropecuario, para con nosotros mismos, en nuestra calidad de componentes de la gran familia ganadera.

Luego se retiró a la inauguración del edificio, para agregar:

También se realiza esta Exposición bajo la impresión inevitable y alentadora que los últimos y acertados medidas del Superior Gobierno Nacional ha tomado en defensa de la producción ganadera patagónica. Es para nosotros consolador que las promesas del Gral. Perón respecto al euro argentino, se cumplan con toda precisión, defendiendo en momentos que se desmenuza con dificultades y en grave peligro de quebranto, a la industria madre del país. Defendiendo al trabajador del agro, al auténtico productor de los elementos esenciales de nuestra economía interna y externa, ha hecho el Gobierno Nacional obra justiciera y obra de incalculables beneficios.

Modificando las disposiciones cambiarias del Banco Central con respecto a la exportación de lanas y suministrando también el impuesto a la exportación que gravitaba fuertemente sobre las lanas a vender al exterior, se agilizó el mercado lanero, se descongestionó a un ritmo acelerado y sostenido la existencia anterior, y aunque a precios no muy remunerativos dado el costo de la producción cada vez mayor, cada vez más alto, se colocó gran parte de la salida lanera 1951/52 permitiendo comenzar las ventas de la presente en mejores condiciones que la anterior. Hemos visto así como el ganadero volvió a desenvolverse con más amplitud, como el comercio agilizó sus operaciones y como el pueblo todo comenzó a percibir los beneficios de esa acertadísima medida de gobierno.

Son buenas las perspectivas de colocación de nuestra producción básica. Y es conveniente aprovechar la oportunidad y volver a insistir en el mismo tema que todos los años nos hace decir algunas palabras con respecto al mejoramiento ovino. Nunca como ahora el mercado hace diferencias notables de precios y facilidades de venta entre las buenas lanas y las inferiores o malas.

Nunca como ahora nuestra zona, realmente privilegiada dentro de la Patagonia por sus condiciones, ha

de sentir el resultado del mejoramiento paulatino iniciado hace tantos años y cuyos frutos comienzan a percibirse ahora. Es el momento de volver a insistir ante los ganaderos para que continúen sus esfuerzos, a veces costosos para mejorar sus plantales y majadas. Sólo así seguirá esta zona cordillerana del Chubut siendo la sede de las mejores lanas finas y suoras del país.

Y también a los agricultores y granjeros vaya nuestro voto de aliento y nuestro pedido de incrementar su producción, de mejorar incesantemente la calidad de su trabajo. El grande aumento que en los últimos años ha observado en la población estable de la zona, asegura mercado remunerador y seguro a todos los productores de la tierra, que es generosa y agradecida al esfuerzo humano. Con gran satisfacción hemos observado últimamente mayor interés en ser amo del trabajo rural y es nuestra obligación, como entidad representativa del sector agropecuario, insistir ante ustedes sobre la necesidad y también sobre la conveniencia de no solamente incrementar la producción, sino también diversificarla y mejorarla en todos sentidos.

Tengan ustedes la seguridad de que, tal como ha ocurrido con el productor de lanas, el hombre del campo, el agricultor y el granjero no han de ser abandonados si sobrevienen dificultades, y el Gobierno Nacional asegura a todos una justa retribución de su esfuerzo en pro de bienestar colectivo.

Y también estamos ante el cumplimiento de una vieja promesa, de una aún más vieja aspiración patagónica.

Muchas veces hemos hablado desde esta tribuna de la Sociedad Rural, sobre el problema céntrico de la tierra pública y de sus consecuencias para el poblador y la Patagonia.

Muchas veces se nos había prometido en el transcurso de los años regularizar definitivamente la situación de tanto trabajador rural, que tras tanto años o más de insoportable bregar sobre su lote, todos los días y todos los años iniciaba su labor con el temor de una medida inconsulta, de una inseguridad para sí y para sus hijos, que nada lograba tranquilizar.

Hemos alentado año tras año la esperanza siempre renovada de que por fin se nos haría justicia y se

Cat. 13ª — CARNEROS P. p. C.			
GRAN CAMPEON	Caballo "Lelique"	Malato Hnos.	\$ 30.000.—
RESERVA GRAN CAMPEON	B. y L. Schjotman	Suc. Iwan M. Tachidi	9.000.—
Premio Conjunto	Plata y Oro	Estancia "El Nino"	2.000.—
1º Premio	Caballo "Lelique"	Suc. Matías T. Elceche	13.000.—
2º Premio	C. y M. González	Malato Hnos.	6.000.—
3º Premio	Plata y Oro	Luis Trabaud	3.000.—
4º Premio	Ramón Oñive	Manuel Delvare	2.000.—
5º Premio	Ramón Oñive	Henry P. de Moyllatky	2.000.—
Mención	Plata y Oro	Estancia "El Riso"	1.500.—
Mención	Caballo "El Porvenir"	Pedro Cetryia	400.—
	Caballo "La Mariposa"		
	B. y L. Schjotman	Pedro Cetryia	3.000.—
	Pedro Carral		
	C. y M. González		
	C. y M. González		
	Ramón Raso	Alejandro Maseberg	1.800.—
	Ramón Raso	Marcel Bayón	2.000.—
	Caballo "Lelique"		
14ª Cat. — BORREGOS P. p. C.			
	Ramón Oñive	Pedro Cetryia	\$ 2.000.—
CAMPEON BORREGO	Ramón Raso		
RESERVA CAMPEON BORREGO	Caballo "El Porvenir"	Luis y Luisa Loyarte	2.500.—
1º Premio	Ramón Oñive		
Mención	Caballo "La Mariposa"		
	Ramón Oñive		
	Ramón Raso		
16ª Cat. — BORREGAS P. p. C.			
	Ramón Raso	Alejandro Maseberg	\$ 500.—

CORRIEDALE

6ª Cat. — LOTES DE 5 — CARNEROS

1º Premio Evaristo Hernández

MERINO AUSTRALIANO

3ª Cat. — LOTES DE 5 — BORREGOS

1º Premio Ramón Oñive
2º Premio Pedro Carral
3º Premio Ramón Oñive

4ª Cat. — LOTES DE 5 — CARNEROS

1º Premio Ramón Oñive
2º Premio Juan Martín Goya
3º Premio Ramón Oñive
4º Premio Ramón Oñive
5º Premio Evaristo Hernández

1º Premio Jacobo Verster \$ 4.800.—
2º Premio Mauro Díez I (110) 2.000.—

EXTERIOR — A VENTA SOLAMENTE

50 Botargas Caballo "La Mariposa"
22 Carneros Mc. Burney

Aguatín Bolognani \$ 4.000.—

Cat. 51ª — CORDEROS CONSUMO

10 Corderos Hnos. Berutti y Goia

\$ 510.—

CUNICULTURA

Guahitero Rudolfi

Ulrico Laxan \$ 80.—

TOTAL GENERAL VENTAS \$ 435.000.—

5^a Camero N° 54, Cabaña "El Mirador", de E. Allan Lloyd e Hijo.

2^a Tonda:

- 1^a Camero N° 58, Cabaña "El Mirador", de E. Allan Lloyd e Hijo.
- 2^a Camero N° 88, Cabaña "Rincón Chico", de E. A. Freeman e Hijos.
- 3^a Camero N° 55, Cabaña "El Mirador", de E. Allan Lloyd e Hijo.
- 4^a Camero N° 73, Cabaña "El Cíndor", de Mihangel Ap Iwan.
- 5^a Camero N° 56, Cabaña "El Cíndor", de Mihangel Ap Iwan.

Clasificación definitiva:

CAMPEON, Camero N° 110, Cabaña "Rio Percy", de Juan M. Goya.

RESERVADO DE CAMPEON, Camero N° 71, Cabaña "Leloque".

TERCER PREMIO, Camero N° 87, Cabaña "Rincón Chico", de E. A. E. Freeman e Hijo.

1^a MENCION: Camero N° 69, Cabaña "Leloque".

2^a MENCION: Camero N° 58, Cabaña "El Mirador", de Allan Lloyd e Hijo.

3^a MENCION: Camero N° 88, Cabaña "Rincón Chico", de E. A. E. Freeman e Hijos.

4^a MENCION: Camero N° 56, Cabaña "Shaman", de Plate y Cia.

5^a MENCION: Camero N° 72, Cabaña "Leloque".

6^a MENCION: Camero N° 53, Cabaña "El Mirador", de E. Allan Lloyd e Hijo.

Categoría: Borregos Puros por Crías (2 dicetas)

- 1^a Borrego N° 84, Cabaña "El Mirador", de E. Allan Lloyd e Hijo.
- 2^a Borrego N° 114, Cabaña "La Andina", de Aníbal Humphreys.
- 3^a Borrego N° 99, Cabaña "El Capuel", de Emrys Hughes.
- 4^a Borrego N° 187, Cabaña "Rio Percy", de Juan M. Goya.

2^a Tonda:

- 1^a Borrego N° 98, Cabaña "El Capuel", de Emrys Hughes.
- 2^a Borrego N° 115, Cabaña "La Andina", de Aníbal Humphreys.
- 3^a Borrego N° 116, Cabaña "La Andina", de Aníbal Humphreys.
- 4^a Borrego N° 102, Cabaña "El Cíndor", de Mihangel Ap Iwan.

Clasificación definitiva:

CAMPEON: Borrego N° 94, Cabaña "El Mirador", de A. Lloyd e Hijo.

RESERVADO DE CAMPEON: Borrego N° 98, Cabaña "El Capuel", de Emrys Hughes.

3^a PREMIO: Borrego N° 114, Cabaña "La Andina, de Aníbal Humphreys.

1^a MENCION: Borrego N° 115, Cabaña "La Andina", de Aníbal Humphreys.

2^a MENCION: Borrego N° 116, Cabaña "La Andina", de Aníbal Humphreys.

3^a MENCION: Borrego N° 99, Cabaña "El Capuel", de Emrys Hughes.

RAZA MERINO AUSTRALLANO

Categoría Puros por Crías

GRAN CAMPEON Y CAMPEON REGIONAL, Camero N° 110, Cabaña "Rio Percy", de Juan M. Goya.

RESERVADO DE GRAN CAMPEON: Camero N° 71, Cabaña "Leloque".

RESERVADO DE CAMPEON REGIONAL, Camero N° 87, Cabaña "Rincón Chico", de E. A. E. Freeman e Hijos.

PERMIOS DE CONJUNTO

Categoría Puros de Polígono (Lote de tres)

Cameros Nos. 2-2-29, Cabaña "El Principio", de los Dros. Bernardo y León Solhman.

Categoría Puros por Crías (Lote de tres)

Primer Premio: Cameros Nos. 16, 17, 18, Cabaña "Rincón Chico", de Freeman e Hijo.

Sigundo Premio: Borregos Nos. 113, 114, 115.

Categoría de Hembras puras por Crías (Lote de tres)

Primer Premio al Conjunto: Borregas Nos. 141, 181, 182, Cabaña de los Sres. Cignetti y Renner.

Premios individuales

- 1^a Borrega N° 181, Cabaña de los Sres. Cignetti y Renner.
- 2^a Borrega N° 182, Cabaña de los Sres. Cignetti y Renner.
- 3^a Borrega N° 183, Cabaña "Quilchaur Esta. M. Braun Ltda.",
- 4^a Borrega N° 141, Cabaña de los Sres. Cignetti y Renner.
- 5^a Borrega N° 130, Cabaña "Quilchaur Esta. M. Braun Ltda.",

CONJUNTO A CAMPO SIN PREPARACION (Lote de 5 animales)

Categoría Carneros de 4 ó dicetas

Primer Premio: Brete N° 132, de la Cabaña "El Parque".

Sigundo Premio: Brete N° 133, de la Cabaña "La Andina".

Categoría Borregos 2 dicetas

Primer Premio: Brete N° 138, de la Cabaña "Rio Percy".

Sigundo Premio: Brete N° 136, de la Cabaña "El Parque".

Tercer Premio: Brete N° 131, de la Cabaña "El Palbio".

Categoría Borregas Hembras

Primer Premio: Brete N° 141, de la Cabaña de los Sres. Cignetti y Renner.

Egundo Premio: Brete N° 139, de la Cabaña "El Parque".

Lote Campesino Machos

Brete N° 132, de la Cabaña "El Parque".

EQUINOS

(Jurado oficial: Sr. Adán García.)

RAZA CRIOLLA

Primer Premio:

Al mejor reproductor de polígono: Padrillo B. P. 37, S. B. A. 4883, Estancia

"Shaman", de Plate y Cia.

Premios: Banco de la Nación, Plaqueta y escarapela.

Sociedad Rural Argentina, Plaqueta.

Ministerio de Agricultura (Plaqueta sobredorada y \$ 500.-), Diario "La Nación" (medalla).

2^a Premios

Padrillo: R. P. 66, S. B. A. 4576.

Premio: Jabón Federal.

Expositor: Estancia "Shaman", de Plate y Cia.

Categoría Equito de Silla

Caballo del Sr. Juan Carlos Goya.

Premio: Sanat Hermanos.

Categoría Mejor Domado — Eeza Criolla

Hembra Baya, Sr. Ivor Hughes.

Premio: Ministerio de Agricultura, \$ 500.- y diploma.

Al N° 37-4083, erialto inscripto, le corresponden \$ 400.- y al 66-5373, \$ 200.- de la Asociación Criadores Caballos Criollos por su haber construido más de dos canchales, y \$ 100.- al 37-4085, por su vez de silla.

SECCION OVINOS

RAZA SHOETHOEN

Machos: 1^a Premio: "Yanqui", Cabaña "Vrea Deg", de Brycehan Evans.

2^a Premio: "Pavarrita", Cabaña "Vrea Deg", de Brycehan Evans.

3^a Premio: "Mancha", Cabaña "Vrea Deg", de Brycehan Evans.

Primer premio conjunto de 2.

RAZA ABERDEEN ANGUS

Machos: 1^a Premio: "Negro", Expositor Juan Carlos Goya.

2^a Premio: "Macho", Expositor Juan Carlos Goya.

SECCION LANA

Categoría Mejales: Lote de 3 vellones

Fina Australiana: 1^a "Pelusa", de Juan M. Goya.

2^a "Solina", de Cabaña "El Parque".

CATEGORIA PLANTEL

Machos: 1^a "Pupú", de Juan M. Goya.

2^a "Paxi", de Juan M. Goya.

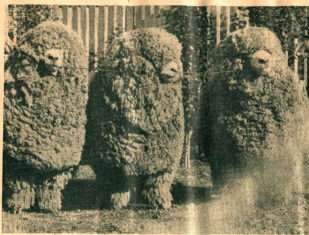
Hembras: 1^a "Saxita", de Juan M. Goya.

2^a "Lubisca", de Cabaña "El Parque".

OVINOS

RAZA KARAKUL

2^a Premio, al lote de 3 presentado por Benito Aleman.



Premio Conjunto Carriedole, p.d.p. hembra, Expuesto por cabaña "Monte Ledá".



Premio Conjunto Carriedole, p.d.p. hembra, Expuesto por cabaña "Monte Ledá".

(Fotos "Ovina".)

XXIV Exposición Ganadera
y IV Internacional
de la
Sociedad Rural de Rio Gallegos

Cemento portland

"COMODORO"

Para construir un sólido porvenir patagónico

Fabricado por D.I.N.I.E.
Distribuido por I.A. ANOTMA

XX Exposición Ganadera de la Asociación Rural de San Julián

Discurso pronunciado por el Presidente de la entidad
organizadora, Dr. Alberto Nieto, en el acto
inaugural del 15 de febrero último

La clarinada de un nuevo certamen ganadero ha tenido otra vez la virtud de congregar en este viejo recinto de exposiciones, que a través de veinte años consecutivos ha sido punto de cita obligado de todos los que con afanes y esperanzas comunes luchan tesoneramente por mantener en alto y afianzar cada vez más el prestigio de este lejano Sur Argentino como uno de los emporios laneros más importantes del mundo.

Hoy como ayer, viejas caras amigas nos rodean y nos estimulan a seguir adelante, y rostros nuevos vienen a sumarse para llenar los claros que van quedando y para

retomar las armas del trabajo; de ese magnífico trabajo que está aquí patentizado, en la calidad siempre superada de esos reproductores ovinos que lucen hoy gallardamente las escarapelas consagradoras.

A expositores y jurado, que han hecho posible esta realización y que han contribuido a su mayor lucimiento, llego en estos momentos nuestro agradecimiento y muestras más sinceras felicitaciones.

Circunstancias ajenas a nuestra voluntad y derivadas de las inspecciones de tierras que en estos momentos se no obstante, esta Exposición bajo los auspicios más promisorios, limpio ya el cielo de los densos nubarrones que



El Gran Campéon, Campéon Carnero 4 dientes, Corriedale p.d.p. Expuesto por la estancia "Mog Alce", del Sr. Enrique Zanetton.



Reservado Campéon, Campéon Regional Borrego 2 dientes, Corriedale p.d.p. Expuesto por The San Julián Sheep Farming Co.

ayer amenazaran nuestra estabilidad, y con la firme esperanza de una apacible bonanza; con mercados laneros estabilizados, y con favorables perspectivas para la colocación de nuestras carnes. Con un Plan Quinquenal en marcha, que contemplando los múltiples aspectos del agro ha de traer un total resurgimiento del campo, racionalizando e incrementando la producción, favoreciendo la mejor comercialización y defensa de los productos; organizando a los productores, fomentando el cooperativismo, afinándolos definitivamente en la tierra que trabajan e infundiendo en sus espíritus la seguridad de que sus esfuerzos no serán vanos.

La Campaña de la Patagonia, en pleno desarrollo y con una movilización total del personal perteneciente a la Dirección General de Tierras, habla ya de un fundamental cambio de proselitismo y de un propósito de Gobierno definido en lo que a la tierra fiscal se refiere. Sólo cabe esperar sus resultados, y confiar en ver solucionado de una vez por todas el viejo problema; el angustioso problema, que empujándose como una espada de Damocles sobre la cabeza del poblador patagónico, amargó e hizo a menudo infructuosos los mejores años de su vida.

Vivimos una era nueva y promisoriosa, una era de justicia social que jamás soñáramos anteriormente y esa justicia social va llegando también al agro patagónico, que sólo espera: la propiedad de la tierra para el que la trabaja. Pero una propiedad justa y al alcance de las posibilidades del trabajo, para que ella no sea una nueva carga que venga a desmoronar todas las esperanzas.

Y ya que de justicia hablamos, no podemos menos que aprovechar la oportunidad y pedirle para la libre comercialización de nuestras carnes, tocando una vez más, la tan zarandadeada cuestión de la entrega obligatoria de las cuotas del 3 % de haciendas para el abasto de las poblaciones. Esta Asociación Rural estima que debe ser derogado el decreto que obliga a dicha entrega, y que debe volverse cuanto antes al régimen de venta libre; por la adopción de este temperamento hemos venido bregando hasta el momento sin ningún resultado favorable, y por él seguiremos bregando como única solución justa

Su auto merece
LO MEJOR...



ACUMULADORES

**Willard
Osbo
AUTEX**

Tres productos de impenetrable calidad elaborados por la fábrica argentina de Acumuladores Willard, la más importante de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia



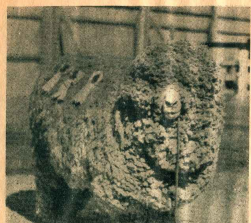
Campéon Regional, Primer Premio Borrego 2 dientes, Merino Australiano p.d.p. Expuesto por la estancia "Santa Lucia", del Sr. Scarpino Garcia.



Campéon Borrego, Primer Premio Borrego 2 dientes. Expuesto por estancia "La Julia".

y razonable para el tan debatido problema. Y hablando de carnes, no podemos tampoco pasar por alto al conflicto planteado por el Frigorífico Swift local al negarse a confirmar fechas para la entrega de animales que no sean del tipo exportación, sorprendiendo desagradablemente a los pobladores y ocasionando serios perjuicios a la economía regional.

Lo que originalmente se ha querido hacer pasar por una cuestión de gobierno, no es más que una cuestión interna de dicho frigorífico, por falta de cámaras de almacenaje para la carne manufacturada y la conservación; razón que no es muy firme para quienes hemos visto el desenvolvimiento de otras faenas con muchas mayores dificultades. Es por ello, que considerando fuera de lugar la posición adoptada por el Frigorífico Swift, nos hemos dirigido a los poderes públicos solicitando su intervención en esta emergencia para colocar las cosas



Campeón y Campeón Regional Borrego 2 dientes, Corriedale, p.p.c. Expuesto por The San Julián Sheep Farming Co.



Primer Premio Borrego 2 dientes, Corriedale p.p.c. Expuesto por estancia "La Julia".



San Julián, Mención consular Borrego 2 dientes Corriedale, p.p.c. Expuesto por estancia "Los Machos", de la Sra. Juan Scott.

en su lugar y normalizar la situación tan arbitrariamente creada.

Y llegando ya al final, bueno es que habremos un poco de nosotros mismos y de la entidad que nos agrupa; de esta entidad que no obstante conglomerar un importante núcleo de pobladores regionales, viene eternizando a unos pocos en la función directiva; en esta difícil función que es a menudo incomprendida, y que al presuponer conducción y acción, necesita de elementos nuevos y de nuevos aportes que la vigoricen y le impartan una mayor actividad en todos los órdenes.

La vida de los hombres es efímera, la de las instituciones eterna; aquella tiene un ciclo que marcha hacia su ocaso, ésta es un renovado y perpetuo rejuvenecimiento. Eternizar hombres al frente de las instituciones es llevarlas a su decadencia; renovarlas es afianzar su progreso y su acción en una ininterrompida esperanza.

La Asamblea General Ordinaria que se acerca es una magnífica oportunidad para tener muy en cuenta estos conceptos, procediendo a una total renovación de valo-

res en los cargos directivos, y a ello me permito invitarlos muy cordialmente.

Y ahora, señores, al agradecer a todos vuestra amable presencia en este acto que con ella se ve prestigiado, y a falta de un representante oficial que me sustituya en ello, en nombre de la Asociación Rural de San Julián, declaro oficialmente inaugurada esta nuestra Vigésima Exposición de Ganadería.



Mención Carnero 4 dientes, Corriedale p.p.c. Expuesto por S. A. Ganadera "Parado Darwin".



NO PIDA VERMOUTH PIDA

CINZANO



XX Exposición Ganadera de la Asociación Rural de San Julián

Detalle de ventas

Bodega	Vendedor	Comprador	Detalle	Importe	Comisión	Total
083	Manuel Morosón	Adolfo Fuentes	3 carneros M. A.	7.500,—	600,—	8.100,—
084	Manuel Morosón	Andrés Bravo	12 carneros campo M. A.	4.800,—	384,—	5.184,—
085	S. A. Mata Grande	Alfredo Welcker	1 carnero Corriedale	1.500,—	120,—	1.620,—
086	Sra. Juan Scott	Pardillo Bravo	1 carnero Corriedale	1.800,—	144,—	1.944,—
087	Eta Coronel	Pardillo Bravo	1 hureyo Corriedale	1.600,—	128,—	1.728,—
088	Sra. J. Scott	Alfredo Welcker	1 carnero Corriedale	1.800,—	152,—	1.952,—
089	Est. Julia	Nial Nolasca	1 carnero Corriedale	1.400,—	112,—	1.512,—
100	Sra. J. Scott	Antonio Kusanovic	6 carneros Corriedale	3.000,—	240,—	3.240,—
227	S. A. Parado Darwin	Sra. A. Berrando	20 carneros campo Corriedale	3.000,—	240,—	3.240,—
228	Manuel Morosón	Adolfo Fuentes	2 carneros M. Australiano	3.000,—	240,—	3.240,—
229	Sra. Scott p/cta. Celestino	M. Australiano	1 carnero Corriedale	500,—	40,—	540,—
230	Leandro Vidales	Patricio Alonso	8 carneros campo M. Austral.	2.400,—	192,—	2.592,—
#31	Julio Aleyx	Sra. A. Berrando	50 carneros campo Corriedale	2.700,—	216,—	2.916,—
233	E. Jamieson	Juan Anderson	1 carnero Corriedale	1.500,—	120,—	1.620,—
234	S. A. Mata Grande	Antonio Kusanovic	4 carneros Corriedale	1.600,—	128,—	1.728,—
Totales				\$ 38.200,—	3.056,—	41.256,—
1 carnero				400,—	32,—	432,—
Importes netos				37.800,—	3.024,—	40.824,—

XVII Exposición Ganadera de la Sociedad Rural Valle del Chubut

Durante los días 17, 18 y 19 de enero tuvo lugar en Trelew la XVII Exposición de la Sociedad Rural Valle del Chubut, dando motivo a diversos actos de extraordinaria significación social que contaron con la presencia del Gobernador del Chubut, funcionarios del Territorio y numerosos ganaderos de la zona. Habilaron en el día de la inauguración el Presidente de la central organizadora, Dr. Jaime González Bonorino —discurso del que transcribimos a continuación algunas de sus partes principales—, y el Gobernador del Chubut, don Héctor Perurena.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL VALLE DEL CHUBUT, DR. JAIME GONZÁLEZ BONORINO:

La Sociedad Rural del Valle del Chubut inaugura hoy su décima séptima exposición de ganadería: una vez más los caballeros trameros a la ciudad nuestros productos que son el resultado de la labor de muchos días de constante e intensa preocupación.

Nos traemos con los mismos propósitos de mostrarlos al pueblo y venderlos así es posible.

De ahí que estas exposiciones no tengan el carácter de simples ferias en que juegan la oferta y la demanda; tienen también un elevado significado educativo, tanto para el pueblo que vive alejado de las tareas rurales, como para el mismo ganadero o cabanero, para los primeros como mejor medio de conocer el origen de los productos que utiliza en sus ropas y de la carne que le sirve de alimento.

Para los ganaderos o cabaneros, la exposición es el único lugar en que pueden cotizar calidad y comparar sus productos con los premiados por la inteligente e imparcial labor de los jurados, siempre con el noble propósito de mejorar, de suporarse hasta lograr los más altas refinamientos.

ERNESTO STEIN

SUCESOR DE STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARÍTIMO

BALCARCE 378 — Buenos Aires.

T. E. 33-AVENIDA 2132

Directa Cablegráfica "ERSTE"

Posiblemente esa justa apreciación de mejoramiento y de triunfo que predomina en el alma de nuestros criadores, sea uno de los más importantes factores que ha llevado a la ganadería argentina al alto grado de perfeccionamiento en que hoy se ha colocado entre los primeros países productores de carnes y lanas que se disputan los consumidores del mundo.

Muchos temen por el futuro de la lana ante la competencia de las fibras artificiales, pero el uso y estudios científicos realizados demuestran lo infundado de esos temores, las propiedades de la lana son insustituibles. Sin embargo, es necesario contrarrestar la competencia produciendo la mayor cantidad de la mejor calidad y con el menor costo posible.

Es decir, que debemos procurar poblar nuestros campos con haciendas que produzcan vellones pesados, de gran calidad, de lana de buena finura y largo de hebra, reduciendo en cuanto sea posible los gastos de explotación, y así aunque aparentemente los precios sean bajos, resultarán más remuneratorios. En este sentido avanzamos lentamente, pero vamos llegando.

Muchos ganaderos no han logrado convencerse que el mismo cuesta criar ovejas de alta calidad que ovejas ordinarias, y persisten en comprar padres malos, se rechazan, porque creen se ahorran unos pesos, sin darse cuenta que de pocas males, hacen también muchos males, cometiendo en sus matanzas defectos que jamás conseguirán eliminar, y lo más interesante es que después tendrán pretensiones de obtener buenos precios por sus frutos. Esos señores están profundamente equivocados, no quieren comprender que las lanas de calidad obtienen los mayores precios; que las producen animales buenos y que los animales buenos nacieron de padres buenos.

Como en todos los órdenes de la vida, también en la industria ganadera son los más aptos los que triunfan, los que se han sacrificado e invertieron dinero en mejorar sus campos y haciendas, los que trabajaron con inteligencia, esos obtuvieron el éxito, los buenos precios de sus frutos no son consecuencia del azar, son el resultado lógico de su labor, sacrificios y desvelos. Esos hombres que bregaron y luchan en estos desierto, soportando la agresividad del clima, alejados de los grandes centros de población y carentes de los halagos de la vida cómoda, esos son los auténticos pobladores patagónicos, esos son los que hicieron esta

gran extensión de nuestra Argentina, esos son los verdaderos patriotas.

El poblador patagónico es sobrio, exige poco: tranquilidad y libertad en su vida de trabajo, el justo precio para sus frutos y para cuando sus fuerzas declinan con la edad, un bien ganado descanso.

Lo tienen bien merecido, señores; explota una industria que constituye uno de los más sólidos puntales de la riqueza argentina, que ha producido últimamente muchos millones de dólares que convirtieron en favorables los saldos del comercio internacional argentino.

Hoy se estudian y contemplan nuestros objetivos económicos, se mejoró el cambio para el comercio de exportación de lanas y de carnes y el 2º Plan Quinquenal del Excmo. Señor Presidente, General Perón, auspiciará un considerable aumento de producción lanera.

Pero tan plausible aspiración debe ser montada, debe ser llevada a la efectividad por la acción coordinada y lesenera de los diversos organismos estatales encargados de su ejecución, evitando toda interferencia contradictoria que puede producirse debido al distinto criterio con que actúan sin coordinación los gobiernos de los Territorios vecinos y determinadas dependencias, creadas todas a la libre comercialización y barteros internos tan perjudiciales para el fomento de la producción e intercambio dentro del mismo país.

Otra conquista para los pobladores del sur es la posibilidad de adquirir en compra las tierras que ocupan, por lo que tanto ha abogado la Sociedad Rural en años anteriores.

La Ley Nº 13.935 consigna esta acertada e importante solución de política agraria y el decreto Nº 11.859 del 28 de noviembre pasado, que oportunamente haremos conocer, establece las reglas y condiciones para obtener la propiedad de la tierra.

Esas disposiciones deberán ser aplicadas por los respectivos organismos con el amplio espíritu de fomento que las inspira para el progreso de ganadería y radicación en los territorios.

La exacta aplicación de la letra suele tener como consecuencia la desutilización de los propósitos que persiguen las leyes, cuyo contenido debe ser interpretado y aplicado conforme al espíritu que las anima.

En la ciencia de la hermenéutica, sabemos los aforesados que "la letra mata y el espíritu vivifica". Por eso pensamos y esperamos que los encargados de resolver los problemas agrarios aplicando tan modernas concepciones de la nueva ley de tierras y sus reglamentaciones, lo harán sin apartarse de las elevadas intenciones que sus máximos propósitos de fomentar la producción y fomentar la población de nuestros extensos territorios, sin llegar, bajo ningún concepto, a utilizar tan interesantes creaciones con fines bastos de ajenos a los mismos.

Con mucho agrado aprovecho esta oportunidad para informar a los señores ganaderos y agricultores que ha sido elegido Trelew como sede del III Congreso Agrario que organiza la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia, para el 10 de abril próximo, y en el cual se debatirán los más importantes problemas que interesan al agro del Sur Argentino.

La Sociedad Rural ha considerado propia esta época para realizar una gran exposición de todos los productos que constituyen la riqueza de este maravilloso Chubut. En esa oportunidad queremos demos-

BUENOS AIRES



CITY HOTEL

El hotel preferido por los Patagónicos

Moderno - A precios razonables

trar que el Chubut no obstante el cercenamiento que ha sufrido en estos años y conserva enormes riquezas que sólo esperan capitales e brazos para su explotación y acrecentar su potencialidad económica que lo caracterizará como la más rica de las gobernaciones argentinas.

Exhibiremos lo que tenemos y producimos desde la cordillera al mar: minerales, maderas, cereales, pescado, frutas, hortalizas, productos de granita, etc.; invitaremos a los más altos autoridades de la Nación, y así, una vez más, nuestra Sociedad Rural habrá cumplido su patriótica misión.

Después de varios años de inasistencia del Gobernador titular del Territorio a esta fiesta grande de los ganaderos, hoy tenemos el alto honor de contar con la presencia de don Héctor Perurena, quien con tanto interés se ocupa de los múltiples problemas que interesan al Chubut y sus pobladores, escuchando y haciendo suyas las peticiones que le formulan.

En nombre de la Sociedad Rural y en el más propio afecto a los jurados, Dres. Armour y Aquirre, por el acierto de sus labores, fruto de su reconocida competencia y minuciosa labor.

También en nombre de la misma representación felicitó y agradece mucho al amigo don Juan Goyard por su inteligente y desinteresada labor como jurado adjunto de Merino Australiano.

Señor Gobernador estáis en vuestra casa, os invito a que declaréis inaugurada esta exposición.

Sociedad Rural Valle del Chubut

Reproductores vendidos en su XVII Exposición Ganadera de Trelew

Expositor	Comprador	Cantidad	Importe
Carlos y Melicio González	Vicente Martino	1	\$ 8.000.-
Román Orive	Justino Conrad	1	" 6.500.-
Enrique San Cristóbal	Jaime González Boverino	1	" 3.000.-
Román Orive	María F. de Bonat	1	" 2.500.-
Román Orive	Leandro Miche	1	" 8.000.-
Román Orive	Vicente Martino	1	" 4.000.-
Román Orive	Calixto González	1	" 2.000.-
Leleque	Enrique Jauregui	1	" 8.000.-
Juan Arbeletche	María F. de Bonat	1	" 3.100.-
Román Orive	Calixto González	1	" 2.000.-
Juan Arbeletche	José Montenegro	1	" 3.000.-
Leleque	Juan Vaies	1	" 2.000.-
Leleque	Juan Vaies	1	" 6.500.-
Juan Alonso	Antonio Barrera	1	" 1.000.-
Manuel Morán	Antonio Barrera	1	" 1.000.-
Juan Arbeletche	Pablo Arbeletche	1	" 1.000.-
Silvio T. Ferro	Paredur Moran	1	" 600.-
Silvio T. Ferro	Paredur Moran	1	" 300.-
Silvio T. Ferro	Paredur Moran	5 \$ 250 c/u.	" 1.250.-
Leleque	Rodolfo Vilas	5 "	" 700 "
Román Orive	Samuel Walker	5 "	" 2.300.-
Román Orive	Samuel Walker	5 "	" 1.500.-
Pisarenater Fernando	Valentin Simpson	5 "	" 2.250.-
Leandro Miche	Luis Jauregui	5 "	" 2.000.-
Eduardo Bordenave	José Alvarez Guterres	5 "	" 2.750.-
Tomás Locunaz	Mariano Merayo	5 "	" 750.-
Tomás Locunaz	Mariano Merayo	5 "	" 750.-
Juan Alonso	Santiago Elorriaga	5 "	" 2.100.-
José Montenegro	S. Rodríguez	5 "	" 1.500.-
Pedro Corradi	Federico Zahn	5 "	" 1.000.-
José Montenegro	S. Rodríguez	5 "	" 300.-
Leandro Miche	Armentio Paz	10 "	" 2.000.-
Leandro Miche	Mendez	8 "	" 1.440.-
Leandro Miche	Vdo. de Monendez	10 "	" 300.-
Manuel Morán	Mariano Merayo	10 "	" 1.500.-
Fructuoso Rodríguez	Chiere Abdala	5 "	" 2.250.-
Fructuoso Rodríguez	Chiere Abdala	5 "	" 2.250.-

Veredicto del Jurado en la XVII Exposición Ganadera de la Sociedad Rural Valle del Chubut

SECCION OVINOS

RAZA MERINO AUSTRALIANO

Cabezas de Pedigre

Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "El Quemaso".
Reservado de Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "La Catalina".
Segundo Premio: Cabeza "San Cristóbal" y Cabeza "La Angélica".
Tercer Premio: Cabeza "El Quemaso" y Cabeza "El Quemaso".
Primera Mención: Cabeza "San Cristóbal".
Segunda Mención: Cabeza "La Catalina".
Tercera Mención: Cabeza "La Angélica".
Premio Conjunto: Cabeza "El Quemaso".

Borregos de Pedigre

Primer Premio: Cabeza "La Angélica".
Segundo Premio: Cabeza "La Angélica".
Tercer Premio: Cabeza "La Angélica".
Mención: Cabeza "La Corona".
Premio Conjunto: Cabeza "La Angélica".

Cabezas Puras por Cruzas

Campeón y Primer Premio: Cabeza "Leleque".
Reservado de Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "El Quemaso".
Segundo Premio: Cabeza "La Angélica" y Cabeza "La Cantábrica".
Tercer Premio: Cabeza "La Cantábrica" y Cabeza "La Angélica".
Primera Mención: Cabeza "Leleque" y Cabeza "La Cantábrica".
Segunda Mención: Cabeza "La Angélica" y Cabeza "Leleque".
Tercera Mención: Cabeza "Forja Villaca" y Cabeza "La Catalina".
Premio Conjunto: Cabeza "Leleque".

Borregos Puros por Cruzas

Primer Premio: Cabeza "La Angélica".
Segundo Premio: Cabeza "La Angélica".
Tercer Premio: Cabeza "La Angélica".
Premio Conjunto: Cabeza "La Angélica".

Ovejas Puras de Pedigre

Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "La Corona".

Reservado de Gran Campeón y Segundo Premio: Cabeza "San Cristóbal".
Tercer Premio: Cabeza "La Angélica".
Primera Mención: Cabeza "San Cristóbal".
Segunda Mención: Cabeza "San Cristóbal".
Tercera Mención: Cabeza "San Cristóbal".
Premio Conjunto: Cabeza "San Cristóbal".

Carneiros

Primer Premio: Cabeza "Santa María".
Segundo Premio: Cabeza "La Mimosa".

RAZA EQUINA

Pañuelos Tipos Repentida

Primer Premio: Al reproductor presentado por el Sr. Horacio Beuel.

Pañuelo Sangre Pura de Carreña

Primer Premio: Al reproductor presentado por el señor Horacio Beuel.

Al Mejor Caballo o Yegua de Andar Enstilledo

Primer Premio: Al caballo presentado por el Sr. Federico Zahn.

Al Mejor Caballo Cistelo (de andar, manso)

Primer Premio: Al caballo presentado por el Sr. Federico Zahn.

Borregos Puros de Pedigre

Primer Premio: Cabeza "La Corona".
Segundo Premio: Cabeza "La Catalina".
Tercer Premio: Cabeza "La Catalina".
Mención: Cabeza "La Catalina".

RAZA CORRIEDALE

Borregos de Pedigre

Reservado de Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "Mai Truki".
Premio Conjunto: Cabeza "Mai Truki".

RAZA KARAKUL

Borregos Puros de Pedigre

Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "La Corona".

CONCURSOS DE VELLONES

Lana de planta

RAZA MERINO AUSTRALIANO

Machos

Gran Campeón y Primer Premio: Cabeza "San Cristóbal" del Sr. Enrique San Cristóbal.
Segundo Premio: Cabeza "La Catalina" del Sr. Pedro Corradi.
Tercer Premio: Cabeza "La Catalina" del Sr. Pedro Corradi.

Lana de Mejada

RAZA MERINO AUSTRALIANO

Hembras

Campeón y Primer Premio: Cabeza "La Catalina" del Sr. Pedro Corradi.

AVES DE CORRAL Y CONEJOS

Primer Premio: Al conjunto de macho y hembra de conejos Gigantes de Flandes presentado por los señores Juan Vicente & hijos.

TORREGROSA Y BELDA

Soc. de Resp. Ltda.

CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPAÑA)

Importadores de los acreditados

PIMENTONES

"FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",
"LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"

3 6 8 3 - INDEPENDENCIA - 3 6 8 5

T. E. 45 - 9346

Buenos Aires

XXIV Exposición Ganadera de la Sociedad Rural de Sarmiento

La Sociedad Rural de Sarmiento realizó su XXIV Exposición de Ganadería, usando de la palabra en el acto inaugural el Presidente de la entidad organizadora, don Joaquín Moralejo, y el Secretario de Asuntos Económicos y Técnicos de la Gobernación Militar, D. Francisco Cruz. Ambos discursos los transcribimos en las presentes páginas, según versión de nuestro colega local "La Voz de Sarmiento", número 31 de enero último.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL. D. JOAQUÍN MORALEJO

La Sociedad Rural de Sarmiento celebra hoy con honrado orgullo un nuevo año de vida. La Comisión Directiva, que me honro en presidir, puede expresar con entera propiedad que no ha escamoteado sacrificios de ningún orden en la defensa cívica y continua de los intereses de la zona. Sin embargo, esta perseverante dedicación no ha tenido la compensación que esperábamos, de parte de los productores y colonos: finalmente puede comprobarse que la cooperación ha sido muy limitada.

Esperamos y deseamos que la próxima justa ganadera sea un fiel exponente de la riqueza de la zona, que en esta actual condición vemos tan disminuida.

Agrazado al Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación por haber hecho posible la realización de esta vigésimo cuarta Exposición Ganadera al designar los Jurados para Equinos, Ovinos y Bovinos, y especialmente para el Halcón Argentino, cuya importancia por su calidad nos viene circunscribiendo año a año, valdrá la pena aludir a haber extendido mi reconocimiento a los señores componentes del Jurado y al señor Veterinario Regional, por su magnífica labor plena de acierto en sus clasificaciones; a los representantes de entidades humanas, al todas las que nos acompañaron en esta fiesta del trabajo, y finalmente a nuestros expositores que venían con fe todos los obreros en íntima colaboración con esta institución.

Que la falta de dinero no sea motivo que impida el campo de un reproductor para la realización de sus haciendas: el Banco de la Nación lo ayudará en forma por demás conveniente la realización de su proyecto en la mejoración de sus haciendas.

Señor Representante del Excelentísimo Señor Gobernador Militar, le invito a decir inauguralmente nuestra vigésimo cuarta Exposición Ganadera.

DISCURSO DEL SECRETARIO DE ASUNTOS ECONÓMICOS Y TÉCNICOS DE LA GOBERNACION MILITAR, D. FRANCISCO CRUZ

Tuvo a este acto la representación de S. E. el señor Gobernador Militar de Comodoro Rivadavia, don Fernando J. Curini, cuantas momentáneamente del territorio.

En cumplimiento de esa misión, agradezco en su nombre la invitación de que ha sido objeto por parte de la comisión directiva de la Sociedad Rural de Sarmiento para concurrir al acto inaugural de esta exposición. Agradezco que desde comienzo de esta tarde, debo también agradecerle a manifestar en nombre del gobierno la provechiosidad del esterozo teatro de los hombres que inteligentemente hacen de la tierra un bien de trabajo y un instrumento difusivo de la economía de Sarmiento.

Los productos aquí presentados, año tras año: la fe inconmovible de los ganaderos y los colonos en el porvenir de esta zona; la magnitud del esterozo realizado; el entusiasmo que se revivía por intermedio de estas exposiciones, constituyen índices demostrosos del empuje con que se cumplen las tareas.

Labores tanto más dignos de ser remunerados, cuando se enfrentan al mismo tiempo con las dificultades salvajes, con los inconvenientes presentados en cada momento y, más que todo, con la superación que significa la lucha contra la incertidumbre climática y con las dificultades que indudablemente representan un ordenamiento, aun no logrado definitivamente, de la agricultura y de la ganadería en esta región.

No están lejanos los días en que el hombre de Sarmiento vivió libremente a su propio destino. Fresco más todavía en el momento en que la Gobernación Militar, respondiendo al llamado de los hombres de este valle fértil y fértil, decidió concurrir en apoyo de ganaderos y agricultores, chacareros y quinteros, para remediar y diversificar la producción, para fomentar la actividad cooperativa, en una palabra, para hacer de Sarmiento lo que es realidad debe ser una intensa y fuerte zona productiva, que en virtud de la necesidad de la gran ciudad capital del territorio.

La tierra no ha sido fértil. No ha estado tampoco exenta de inconvenientes. Sin embargo, la acción mancomunada del hombre del campo, siempre dispuesta al esfuerzo y al sacrificio, con la preparación especial, nos permiten vivir esta hora de franca evolu-

ción, en la que el porvenir de Sarmiento se perfila como una realidad próxima y prometedora en franca y decidida marcha hacia una etapa de progreso y de perfeccionamiento.

Si hubiéramos de medir la situación de ayer con la de hoy estableceríamos en toda su extensión e intensidad la magnitud de la evolución, y entendiendo lo que se ha logrado con la posibilidad de lo que puede hacerse, veremos también cuán obligado se halla el país ideal.

No podemos ocultar que las posibilidades de Sarmiento son vastas e ilimitadas. Este valle fértilísimo, de tierras secundas, agua abundante y colocado a los puertos mágicos de un gran centro de consumo, tiene que ser y será el campo de trabajo fecundo donde la acción del hombre será remunerada.

Para lograr ese estado de cosas hay que mejorar las razas de ganado; hay que diversificar la producción en todos sus órdenes; hay que seleccionar y escoger los cultivos; hay que procurar una mayor explotación de los áreos cultivables. Y, por sobre todas las cosas, se debe luchar por la creación de la granja como unidad indivisible, para que todo el esfuerzo y para que todo el trabajo concuerde al apuntalamiento de un sistema económico familiar seguro y estable.

En esta muestra la Gobernación Militar opúsose sus reservas al emprendimiento realizado por los productores Rivadavia. Y en cumplimiento de la ordenación dada por el General Curini a la acción organizativa de gobierno, me complazco en anunciarles que en los próximos días se dará función integral a la estación de la iluminación artificial con destino al proceso del Halcón Argentino. También como resultado de las observaciones efectuadas recibimos a los criadores de ovinos la necesidad de valorar y dilucidar la fiabilidad educativa y de alto interés económico que representan estos animales. En ellos encontrará el ganadero el mejor agente de su progreso. Toda la zona de influencia de Sarmiento debe concurrir con sus productos a estos esteros. En la explotación y no en el aislamiento encontrará cada uno un mejor grado de perfeccionamiento para la producción de sus haciendas.

Como lo ha expresado el Excmo. Señor Presidente de la Nación General Perón, el esterozo, su segundo Plan Quinquenal, hay que hacer que la tierra construya un bien de trabajo y no de renta o especulación, haciendo que la misma, ya sea fiscal o privada, cumpla con su función esencial, sea progresivamente reconvertida, para que su explotación y su uso concuerde al bienestar del hombre del campo y asegure y afirme la independencia económica de la Patia.

El segundo Plan Quinquenal que ya ha sido puesto en marcha, asigna una gran importancia a las tareas agrícolas y ganaderas, pilares fundamentales de la granada argentina.

En un estudio exhaustivo de las posibilidades agrícolas y ganaderas desde el nuevo ordenamiento en la distribución de la tierra para el trabajo hasta la función social que debe cumplir, para lo tanto, se intentará a analizar los esteros, contemplar su uso; nuevos planes de colonización; facilidad para la acción privada; planificación de la mecanización del agro y, además, regula la acción crediticia; promover las investigaciones agropecuarias; armonizar la asistencia técnica y la enseñanza agrícola; en una palabra, procurar un sistema de legislación, que tomando a la producción y al trabajo del campo desde su instancia inicial, lo sigue paso a paso para hacer que ese trabajo incida en primer término en el grupo de la familia para asegurar su bienestar y para que se vuelque luego en el común de los actividades del país para lograr así la recuperación de toda la vida económica argentina.

Es política agraria tendida una enorme incidencia sobre el futuro del país o, indudablemente, la zona de Sarmiento no estará ajena a sus grandes beneficios.

El ganadero, el colono, el cultivador y el productor de Sarmiento, que ya han realizado una obra digna de toda ponderación en algunos momentos con el respaldo oficial y en otros instantes librados a sus propios esfuerzos, pueden mirar por eso el futuro de su acción con pleno optimismo. Pueden tener la total y clarísima certeza que para recorrer el camino futuro tendrán todo el respaldo que significa el Plan Quinquenal del Excmo. Señor Presidente de la Nación.

Señores y señoras: En nombre de S. E. el señor Gobernador Militar de Comodoro Rivadavia, General Curini, traigo una palabra de reconocimiento para todos cuantos desde este valle de Sarmiento hacen por hacer de la actividad ganadera y agrícola de la Patagonia una realidad indisoluble. Puedo afirmarles que el momento del territorio cosaco, valeroso y sin embargo, que es tanto magnífico se potencian con los productos concurrentes a este esterozo.

Al felicitarlos y al agradecer a la comisión directiva de la Sociedad Rural de Sarmiento la invitación para concurrir a este acto, les hago en nombre de S. E. el señor Gobernador, para continuar en sus tareas entusiastas y fervorosas, con los cuales se afirman, es una magnífica expresión, la potencialidad productiva y económica de esta zona.

ESTANCIA SHAMAN

NUOVA LUBCKA CHUBUT

HERANO Nº 18

Venta permanente de reproductores de raza:

MERINO origen AUSTRALIANO

Puros de pedigree inscriptos en el registro internacional de laneros y puros por cruz

para pedidos e informes dirijase a:

PLATE & Cia. SOC. ANON. COM.

BELGRANO 294. T. E. 93-1516-19

IMPORTADORES DE FERRETERIA

Buenos Aires

RECIBIMOS
CONTINUAMENTE las
ULTIMAS CREACIONES
del AFAMADO CALZADO
"CARLITOS"

Carlitos

En este sello en la suela NO ES "CARLITOS"



"LA ANONIMA"

Agentes exclusivos en la Patagonia

Veredicto del Jurado en la XXIV Exposición Ganadera de Sarmiento

MERINO AUSTRALIANO PURO DE PEDIGREE (Galpón)

SEGUNDO PREMIO: Reprodutor N° 62, Cabaña "Angostura" de Edmundo Romberg.
TERCER PREMIO: Reprodutor N° 63, Cabaña "Angostura" de Edmundo Romberg.
PRIMARIO: Reprodutor N° 64, Cabaña "Angostura" de Edmundo Romberg.
PREMIO CONJUNTO PRIMER PREMIO: Reprodutores Nos. 62, 63 y 64, Cabaña "Angostura" de Edmundo Romberg.

MERINO AUSTRALIANO PUROS POR CRUZA (Galpón) 6 dietas

PRIMER PREMIO Y CAMPEON: Reprodutor N° 69, Cabaña "Los Saucos" de Federico Delarzo, Premio Plaqueta Ministerial de Agricultura y Ganadería y Copa Ezeiza.
SEGUNDO PREMIO: Reprodutor N° 43, Cabaña "El Hincón" de Daniel y Elean Coombes.
TERCER PREMIO: Reprodutor N° 40, Cabaña "El Hincón" de Daniel y Elean Coombes.
MENCION: Reprodutor N° 44, Cabaña "El Hincón" de Daniel y Elean Coombes.
MENCION: Reprodutor N° 179, Cabaña "La Letitia" de Pedro Gengli.
MENCION: Reprodutor N° 39, Cabaña "El Soberano" de Evaristo Hernández.

Caminos & Van Peborgh

SOC. DE RESP. LTDA.

CAPITAL m\$n. 1.000.000.00

CONSIGNATARIOS

FRUTOS DEL PAIS Y HACIENDAS

Escritorio:

Barraca:

25 DE MAYO 252

HERRERA 2412

T. E. 93 (Avenida) 9308

T. E. 21 (Barracas) 4197

DIR. TELEG. "CAMIVAN"

BUENOS AIRES

MERINO AUSTRALIANO PUROS POR CRUZA (Galpón) 2 dietas

PRIMER PREMIO Y CAMPEON RESERVADO: Reprodutor N° 54, Cabaña "La Pelada" de Severino Fernández.
SEGUNDO PREMIO: Reprodutor N° 52, Cabaña "La Pelada" de Severino Fernández.
TERCER PREMIO: Reprodutor N° 56, Cabaña "La Esperanza" de Federico C. M. Rúa.
CUARTO PREMIO: Reprodutor N° 61, Cabaña "Los Saucos" de Federico Delarzo.
MENCION: Reprodutor N° 53, Cabaña "La Pelada" de Severino Fernández.
MENCION: Reprodutor N° 65, Cabaña "La Letitia" de Pedro Gengli.

KARAKUL TUDOR POR CRUZA (Dietas de leche)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 76, Cabaña "Los Pinos" de Francisco Ruiz Gilibert.

CORDEBAS

PRIMER PREMIO Y RESERVADO CAMPEON: Ejemplar N° 73, Cabaña Lote 16, de Federico Heuss.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 77, Cabaña "Los Pinos" de Francisco Ruiz Gilibert.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 83, Cabaña Chacra 2, de Werner Kulper.
MENCION: Ejemplar N° 85, Cabaña Chacra 2, de Werner Kulper.

MENCION: Ejemplar N° 84, Cabaña Chacra 2, de Werner Kulper.

SEIS DIENTES

PRIMER PREMIO Y CAMPEON: Ejemplar N° 71, Cabaña "San Isidoro" de Juan Salapella.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 73, Cabaña Lote 14, de Federico Heuss.

DOS DIENTES

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 70, Cabaña "San Isidoro" de Juan Salapella.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 79, Cabaña Chacra 2, de Werner Kulper.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 78, Cabaña "Los Pinos" de Francisco Ruiz Gilibert.

OVEJA DOS DIENTES

PRIMER PREMIO Y CAMPEONA: Ejemplar N° 82, Cabaña "La Chiquita" de Joaquín Gilibert.

OVEJA SEIS DIENTES

MENCION: Ejemplar N° 12, Cabaña Lote 16, de Federico Heuss.

BORREGAS MERINO AUSTRALIANO DOS DIENTES

SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 46, Cabaña "Villa María" de Franco Iglesias.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 50, Cabaña "Villa María" de Franco Iglesias.
MENCION: Ejemplar N° 45, Cabaña "Villa María" de Franco Iglesias.

CONCURSO LANA DE MAJADA

MERINO AUSTRALIANO

PRIMER PREMIO Y CAMPEON: Lote N° 2, Cabaña "San Isidoro" de Juan Salapella.
SEGUNDO PREMIO Y RESERVADO CAMPEON: Cabaña "La Zamerana" de Joaquín Gilibert. Lote N° 1.

CORRIEDALE

PRIMER PREMIO Y CAMPEON: Lote N° 3, Cabaña "El Soberano" de Evaristo Hernández.

REPRODUCTORES A CAMPO SIN PREPARACION (BORREGOS)

MERINO AUSTRALIANO

PRIMER PREMIO: Brete N° 9, Cabaña "La Letitia" de Pedro Gengli.
SEGUNDO PREMIO: Brete N° 11, Cabaña "La Victoria" de Francisco Viviers.
TERCER PREMIO: Brete N° 12, Cabaña "La Esperanza" de Federico C. M. Rúa.
MENCION: Brete N° 13, Cabaña "La Esperanza" de Federico C. M. Rúa.

SEIS DIENTES

PRIMER PREMIO: Brete N° 7, Cabaña "Buena Esperanza" de Douglas V. Di Chason.
SEGUNDO PREMIO: Brete N° 10, Cabaña "Buena Esperanza" de Douglas V. Di Chason.
TERCER PREMIO: Brete N° 14, Cabaña "El Soberano" de Evaristo Hernández.

CORRIEDALE SEIS DIENTES

PRIMER PREMIO: Brete N° 15, Cabaña "El Soberano" de Evaristo Hernández.

RAZA HOLANDA ARGENTINO (PRIMERA CATEGORIA)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 54, Cabaña "El Trifunfo" de Viviers y Huber.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 41, Cabaña "El Trifunfo" de Francisco Viviers.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 53, Cabaña "Martín Pardo", de Eusebio Martín Pardo.

SEGUNDA CATEGORIA (2 a 3 años)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 57, Cabaña "El Trifunfo" de Viviers y Huber.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 38, Cabaña Chacra 2, de Werner Kulper.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 42, Cabaña "El Trifunfo" de Francisco Viviers.
CUARTO PREMIO: Ejemplar N° 39, Cabaña "El Trifunfo" de Francisco Viviers.

TERCERA CATEGORIA (1 a 2 años)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 56, de José Pardo.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 47, de Francisco Viviers.
CUARTO PREMIO: Ejemplar N° 60, de Francisco Viviers.
MENCION: Ejemplar N° 27, de Carlos Leiva.

SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 18, de A. Williams.
QUINTO PREMIO: Ejemplar N° 33, de Jorge Baltusia.
SEGUNDA MENCION: Ejemplar N° 18, de A. Williams.

CUARTA CATEGORIA (Hasta 1 año)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 48, de Francisco Viviers.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 15, de Francisco Gilibert.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 35, de Carlos Leiva.
CUARTO PREMIO: Ejemplar N° 19, de A. Williams.
QUINTO PREMIO: Ejemplar N° 58, de José Pardo.

SEGUNDA MENCION: Ejemplar N° 29, de José Pardo.

QUINTA CATEGORIA (Machos 2 años)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 45, de Francisco Gilibert.

AMORTIGUADORES "ALISA"

INDUSTRIA ARGENTINA

PATENTES aseguran su prestigio...

...y lo confirman con su uso:

Única patente y distribuidor:

Alfonso I. Sanz
Galiccia 1067-71 Buenos Aires T. E. 59-9488 y 6074

SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 43, de Viviers y Huber.
TERCER PREMIO: Ejemplar N° 50, de Jorge Baltusia.

SEXTA CATEGORIA (Macho o hembra 1 año)

SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 16, de Francisco Gilibert.

SEPTIMA CATEGORIA (Cunento 3 hembras)

PRIMER PREMIO: Ejemplares Nos. 41, 48 y 50, de Francisco Viviers.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplares Nos. 56, 58 y 59, de José Pardo.
TERCER PREMIO: Ejemplares Nos. 29, 27 y 40, de Francisco Viviers.

OCTAVA CATEGORIA (Mejor serra)

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 41, de Francisco Viviers.
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 38, de Werner Kulper.

TERCER PREMIO: Ejemplar N° 57, de Viviers y Huber.
CUARTO PREMIO: Ejemplar N° 63, de Eusebio M. Pardo.

NOVENA CATEGORIA (Cunpeona Etbamba)

CAMPEONA: Ejemplar N° 54, de Francisco Viviers.

EQUINOS

CATEGORIA RAZA CIUOLLA DE PEDIGREE

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 105, Cabaña "El Bolicho" de Adán C. García, Premio Ministerio de Agricultura y Ganadería de \$ 200.- en efectivo (Reproductor macho inscripto en el S.R.A.).
SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 89, reproductor macho de silla (Cabaña "El Bolicho" de Adán C. García, Premio Ministerio de Agricultura y Ganadería de \$ 500.- en efectivo y Diploma de Honor Ministerio de Agricultura y Ganadería).

CATEGORIA DE TIRO PESADO

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 8, presentado por Felipe Chilo, Premio Diploma de Honor Ministerio de Agricultura y Ganadería.

CATEGORIA DE SILLA

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 9, Cabaña "Buena Esperanza", de Dickason y Grimbeek, Premio Sociedad Rural.

SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 12, Cabaña "Buena Esperanza", de Douglas V. Dickason, Premio Sociedad Rural.

TERCER PREMIO: Ejemplar N° 13, Cabaña "Purote Colgate", de Enrique Grimbeek.

MENCION: Ejemplar N° 10, Chaera 2, de Werner Kötper.

CATEGORIA MESTIZO

PRIMER PREMIO: Ejemplar N° 11, Chaera 2, de Werner Kötper, Premio Sociedad Rural.

SEGUNDO PREMIO: Ejemplar N° 7, Cabaña "Siete Hermanos", de Pedro Quiñero Blackie, Premio Sociedad Rural.



Camelino: Blandier. El Gran Campesón Merino Australiano, p.d.p. de la cabaña "Lelote", presentado por el capatuz general, Sr. San Martín, en momentos de procederse a su venta, que alcanzó la cifra de \$ 34.000.
(Foto Sabón.)



El Gran Campesón p.d.p. en la Exposición Regional de Punta Arenas (Chile), realizada en febrero 1953. Es un carnero de un año, expuesto por la cabaña "San Gregorio" de la S. A. G. "Menéndez-Behty".

SOCIEDAD ANONIMA GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ BEHETY"

Av. R. Sáenz Peña 547

Buenos Aires

RAZA CORRIEDALE

XVI EXPOSICION INTERNACIONAL DE GANADERIA CELEBRADA EN PALERMO 1952

- 1 Reservado Campeón Oveja
- 6 Primeros Premios
- 4 Segundos Premios
- 3 Terceros Premios
- 1 Cuarto Premio

- 1 Quinto Premio
- 2 Menciones
- Premio Conjunto Sociedad Rural Argentina
- Premio Conjunto Banco Nación Argentina
- Premio Conjunto Regional Individual Lanares

CABAÑAS

- "JOSE MENENDEZ" "MARIA BEHETY" "JULIA" "LAS ACACIAS"
- Río Grande (Tierra del Fuego) Santa Cruz Olivera, Prov. Bs. As.

Av. Pio. R. SAENZ PEÑA 555

BUENOS AIRES

CÍCLOPE

COMPANÍA INTERAMERICANA DE SEGUROS GENERALES S. A.

Capital autorizado millón 2.000.000.-

Capital integrado millón 1.300.000.-

T. E.

30 - 6488

30 - 5181

30 - 5654

Opera en seguros de:

- VIDA
- INCENDIO
- PERDIDA DE BENEFICIOS
- ACCIDENTES DEL TRABAJO
- TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Terrestres y Aéreos)
- AUTOMOVILES
- ACCIDENTES PERSONALES
- CRISTALES
- ROBO
- AERONAVIGACION
- GANADO
- RIESGOS VARIOS

DIRECTORIO:

- Presidente:** CARLOS MENENDEZ BEHETY
- Vice Presidente:** MARTIN ALEGRIA
- Secretario:** FERNANDO JOSE MENENDEZ BEHETY
- Directivos:** EDUARDO BRAUN MENENDEZ
JUAN JORGE CAMPOS
HERNANDO CAMPOS MENENDEZ
LUIS LIX KLETT
ALFREDO PERALTA RAMOS
ENRIQUE GARCIA JAUREGALAN
CARLOS MONTIEL LACROIX
- Sindico:** IVAN IBARIZ
- Gerente general:** JOSE BIONDI

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escritorios

☆

Registro de Contratos Públicos Nº 2

San Martín 570 (aliso)
Comodoro Rivadavia

SMITH HERMANOS

Muebles Públicos

Teléfono 869-77

Tel. 203

BERENGUEL

FOTOGRAFIA - Retiros de calidad
SAN MARTIN 288 - TEL. 304

Puerto Deseado

ALDINO FAVA

Concesionario FORD

EXHIBICION Y VENTA DE LOS
NUEVOS MODELOS

Gran surtido de repuestos y
accesorios legítimos

Agente de los llamados
neumáticos

"GOOD-YEAR"

HERBERT BATEMAN

COMISIONES Y
REPRESENTACIONES

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo

Representante de
"LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFO y Cia. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Cazubulo y Mancha)

C. Correo 76

Empresa LUZ Y FUERZA

COCOE Haas

Anexo: Instalaciones eléctricas e
Industriales - Muebles coladores
y gráficas

ESTACION DE SERVICIO

de

PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios Lavado y
Esgrase - Carbonada y Encendido -
Venta de Nafta y Aceites

Trelew

FARMACIA

Margara

BAR ESPAÑOL

de SANZ, CHASCO y OCA
Tel. 22

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro Nº 3

Franco Martínez Guirado
Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. Y.
TALLER MECANICO.

CASA "TORREJÓN"

AVENIDA FONTANA 264 - 274
Tel. 5 - Sun. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

Alejandro Abram

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

Confitería y Heladería "NICO"
de
F. MONTUENGA (S) y N. GONZALEZ
Av. Fontana 223 - Tel. 160

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de
VLADIMERO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca sur. Paganon - Tel. 174

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía -
Gran existencia de fotos del Lago
Argentino

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano
Rios X - Electricidad - Analista
M. Moreno 88 - Teléfono 57

Taller de Hojalatería Mecánica y
Herrería
de CARLOS BEICA
Especial en alambres de automotores
Av. San Martín 497 - Tel. 498

ANGEL A. SUREDA CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despacho de Aduana - Flete
Mercaderías del Extranjo - Curo
Gonçalves y Cia., Computadoras

Burolento 204 - Tel. 298

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico - Vulcanización -
Estación de Servicio - Repuestos y
accesorios para autos - Carga de
comunicadores - Lavado y Engrase
Hidráulico - Taller de Pintura -
Acabos, Grapas y Lubricantes
"SPLENDIDOS"

8 DE JULIO 286 - Teléfono 143

ALBERTO R. SEGOVIA
DESPACHANTE DE ADUANA

Importación - Exportación
Representaciones - Seguros

Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Sarmiento

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBERAS
Médico Cirujano - Matrona Nº 5377
Excmo. del Hospital Rosales de
Ba. Aires - Médico de Salud Pública
Tel. 88

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza

Los Fletes Aumentan

No tire su dinero
pagando 75 % más por
transportar sus fletes.

Entendido con

PRESA COMUN	PRESA AMELUNG
0.780 m ³ 182 kilogramos.	0.580 m ³ 254 kilogramos.
fardo \$ 36.66	fardo \$ 25.40
301 kilos \$ 100.83	301 kilos \$ 109.18
DIFERENCIA: \$ 81.75	

TALLERES VOLCAN

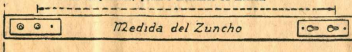
PUERTO DESEADO



Presas "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables
INNOVACIONES que contribuyen
con más a su SUPERIORIDAD.

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los Estos Marítimos, esto lo obtendrá empleando los sunchos "JOAR" de ensanche rápido. Otro de sus grandes ventajas es su ideal colocación y reconstrucción, para ser empleados en sucesivas temporadas pidiendo su medida.



IOAQUIN ARGUELLES

RIO GALLEGOS

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES, REVELACIONES, COPIAS
Bartolomé Mitre 375

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 Teléfono 51

HOTEL "AGUILA"

de SERVENTIC y MARCIC
GRANDES COMODIDADES PARA
FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. S. Martín - Tel. 24 - C. Correo 17

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduana y Agente Marítimo
Contabilidades y Administración
Agentes de: José Paisi y Cía. - Cía. Arg. de Seguros "Providencia". - Indalecio Muruzábal, consignatario de frutos del país. - Café Paulista S.R.L. Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATTITA. - Productos "Bernalcina"
C. Correo 12 - Teléf. 86

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas, Agente y Representante de "ACARCINA"
El Gran Antisármico Argentino
CAMINOS y VAN FEBORGH - S. R. L.
R. A. LISTER y Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladora - Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías.

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros
Avenida Zeballos C. Correo 83

Santa Cruz

HOTEL VICTORIA

ATENDIDO POR
SUS DUEÑOS
Teléf. 71

PANCHO'S BAR

FRANCISCO BRIZIC
Venta de Bebidas y Café Express

Dr. EDUARDO CANOSA

Doctor en Medicina
M. P. 0.7668

Consultas: 14 a 17 horas

Teléfono 68

H. W. C. ROLLITT y Cía.

Representaciones:
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias

C. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. S. Cruz

Las Heras

Dr. Amadeo Antonelli

MEDICO CIRUJANO
Teléfono 52

GARAGE Y TALLER

MECANICO

de DI PARDO Y MORINI

Soldadura autógena - Pintura al Duco
Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas. Repuestos y Accesorios. Venta y Servicio de acumuladores - Lubrificantes.

LAS HERAS

Teléfono 41

Ushuaia

Carnicería y Ramos Generales
de
Francisco Fernández Giménez

Río Grande

TALLER MECANICO

ESTACION DE SERVICIO
de
PINOLA y MARTINEZ

AURELIO F. MAZZIOTTI

Martillero Público

Representaciones

PEDRO TRIVIÑO

Concesionario de la CAP

RAMOS GENERALES

PROVEEDOR MARITIMO

TRANSPORTES PATAGONICOS S. R. L.

Capital: \$ 1.600.000

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.
Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

Oficina en todas las localidades

Administración:
Trelaw (Ch.)
Dir. Tel.: "Tramgónicos"

Oficina en Bs. As.:
Avenida de Mayo 789
T. E. 34 Defensa 9968